beurer

BM 64



DE Oberarm-Blutdruckmessgerät
Gebrauchsanweisung..... 4

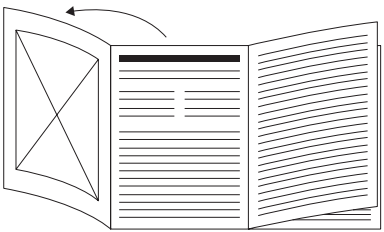
EN Upper arm blood pressure monitor
Instructions for use..... 19

FR Tensiomètre au bras
Mode d'emploi..... 32

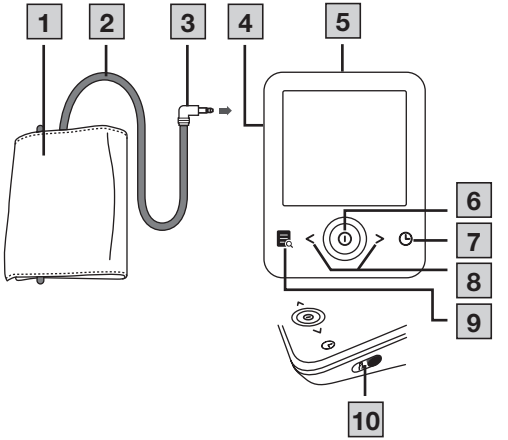
ES Tensiómetro de brazo
Manual de instrucciones..... 46

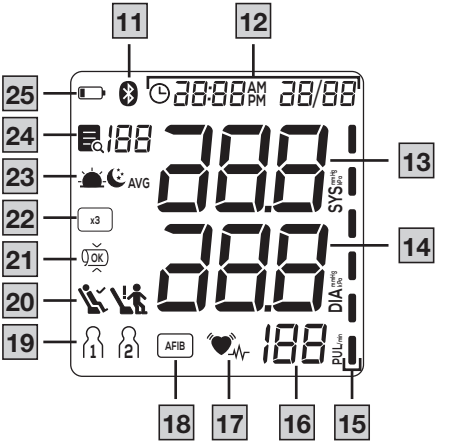
IT Misuratore di pressione da braccio
Istruzioni per l'uso 60

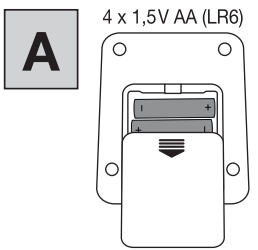
CE 0483

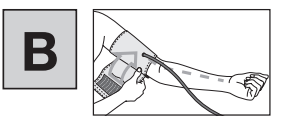


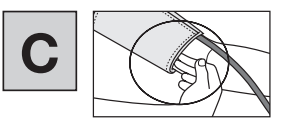
DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.
FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

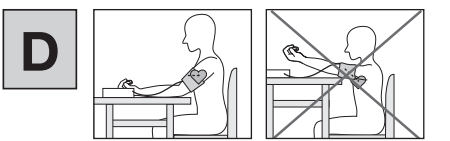

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10


11
12
25
24
23
22
21
20
19
13
14
AVG
x3
OK
AFIB
SYS
DIA
PUL
18
17
16
15


A
4 x 1,5V AA (LR6)


B


C


D

DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und die mitgelieferten Komponenten keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- Oberarm-Blutdruckmessgerät
- Oberarmmanschette (22 – 42 cm)
- USB-C-Kabel
- Batterien, siehe Kapitel „Technische Angaben“
- Aufbewahrungstasche
- Kurzanleitung
- Blutdruckpass

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠ GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

⚠ WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann das Gerät oder etwas in seiner Umgebung beschädigt werden.

Produktinformation
Hinweis auf wichtige Informationen

	**Anleitung beachten** Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	Herstellungsdatum
CE	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
IP20	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
⎓	Gleichstrom
	Batterie
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation
LOT	Chargenbezeichnung

REF	Artikelnummer
SN	Seriennummer
CH REP	Schweizer Bevollmächtigter
MD	Medizinprodukt
#	Typennummer
	Anwendungsteile Typ BF
	Temperaturbereich
	Feuchtigkeitsbereich
	Luftdruckbegrenzung
	Importeur
	Erzeuger gemäß Verpackungsverordnung (PPWR)

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Zweckbestimmung

Das Blutdruckmessgerät (folgend Gerät) ist für die vollautomatische, nichtinvasive Messung arterieller Blutdruck- und Pulswerte am Oberarm bestimmt.

Es ist für die Selbstmessung durch Erwachsene im häuslichen Umfeld konzipiert.

Zielgruppe
Die Blutdruckmessung eignet sich für erwachsene Benutzer, deren Oberarmumfang innerhalb des auf der Manschette aufgedruckten Bereichs liegt.

Klinischer Nutzen
Der Nutzer kann mit dem Gerät schnell und einfach seine Blutdruck- und Pulswerte erfassen. Die ermittelten Messwerte werden nach international gültigen Richtlinien eingestuft und grafisch beurteilt. Das Gerät kann darüber hinaus eventuell auftretende, unregelmäßige Herzschläge während der Messung erkennen und den Nutzer durch ein Symbol im Display darauf hinweisen. Das Gerät speichert die erfassten Messwerte und kann darüber hinaus Durchschnittswerte vergangener Messungen ausgeben. Die aufgezeichneten Daten können Gesundheitsdienstleister bei der Diagnose und Therapie von Blutdruckproblemen unterstützen und tragen dadurch zu einer langfristigen Gesundheitskontrolle des Nutzers bei.

Indikationen
Der Benutzer kann bei Hypertonie und Hypotonie seinen Blutdruck und Pulswerte in der häuslichen Umgebung selbstständig überwachen. Der Benutzer muss jedoch nicht an Hypertonie oder an Arrhythmien erkrankt sein, um das Gerät zu nutzen.

Kontraindikationen

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Neugeborenen, Kindern und Haustieren.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden und Anweisungen von dieser Person zur Benutzung des Geräts erhalten.
- Legen Sie die Manschette nicht bei Personen an, die eine Brustamputation oder eine Lymphknotenentfernung hatten.
- Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht an einem Arm angelegt wird, dessen Arterien oder Venen in medizinischer Behandlung sind, z.B. intravaskulärer Zugang bzw. eine intravaskuläre Therapie oder ein arteriovenöser (A-V-) Nebenschluss.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Personen mit Allergien oder empfindlicher Haut.

Unerwünschte Nebenwirkungen
- Hautirritationen
- Negativer Einfluss auf Blutzirkulation

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Warnhinweise

⚠ WARNUNG

- Die von Ihnen selbst ermittelten Messwerte können nur zu Ihrer Information dienen – sie ersetzen keine ärztliche Untersuchung! Besprechen Sie Ihre gemessenen Werte mit dem Arzt und begründen Sie daraus auf keinen Fall eigene medizinische Entscheidungen!
- Konsultieren Sie in regelmäßigen Abständen Ihre Ärztin oder Ihren Arzt. Nur sie oder er kann Ihnen persönliche Zielwerte für einen kontrollierten Blutdruck geben, insbesondere wenn Sie sich in medizinischer Behandlung befinden.
- Führen Sie den Messvorgang immer an dem Arm mit den höheren Blutdruckwerten aus.

- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.
- Eine Verwendung des Blutdruckmessgeräts außerhalb des häuslichen Umfelds oder unter dem Einfluss von Bewegung kann die Messgenauigkeit beeinflussen und zu Messfehlern führen.
- Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems können zu Fehlmessungen bzw. zu Beeinträchtigungen der Messgenauigkeit führen.
- Vor Anwendung des Gerätes unter Vorliegen eines der folgenden Zustände ist eine Abstimmung mit dem Arzt zwingend erforderlich: Herzrhythmusstörungen, Durchblutungsstörungen, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie, Hypotonie, Schüttelfrost, Zittern.
- Wenn das Symbol  häufiger angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihre Ärztin oder Ihren Arzt. Eine Unregelmäßigkeit kann nur durch eine ärztliche Untersuchung abschließend festgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit anderen medizinischen elektrischen Geräten (ME-Geräten).
- Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Aufbewahrungs- und Betriebsbedingungen. Das könnte zu falschen Messergebnissen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit den im Lieferumfang enthaltenen oder in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Manschetten, je nach Ihrem Oberarmumfang. Die Nutzung einer anderen Manschette kann zu Messungenauigkeiten führen.
- Beachten Sie, dass es während des Aufpumpens der Manschette zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Gliedmaßes kommen kann.
- Führen Sie die Messungen nicht häufiger als notwendig durch. Aufgrund der Einschränkung des Blutflusses kann es zur Bildung von Blutergüssen kommen.
- Die Blutzirkulation darf durch die Blutdruckmessung nicht unnötig lange unterbunden werden. Bei einer Fehlfunktion des Gerätes nehmen Sie die Manschette vom Arm ab.
- Die Durchblutung des Arms darf nicht durch zu enge Kleidungsstücke oder Ähnliches eingeengt sein.
- Legen Sie die Manschette ausschließlich am Oberarm an. Legen Sie die Manschette nicht an anderen Stellen des Körpers an.
- Der Luftschlauch birgt die Gefahr einer Strangulation von Kleinkindern.
- Enthaltene Kleinteile können bei Verschlucken eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder darstellen. Sie sollten daher stets beaufsichtigt werden
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Vor Kindern, Haustieren und Schädlingen geschützt aufbewahren.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, und vermeiden Sie auch, auf das Gerät zu treten oder das Gerät zu schütteln.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, da dies zu Beschädigungen, Störungen und Fehlfunktionen führen kann.
- Öffnen Sie das Gerät nicht (mit Ausnahme des Batteriefachs). Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Nehmen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an dem Gerät vor.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder von autorisierten Händlern durchgeführt werden.

- Betreiben Sie das Gerät niemals während der Instandhaltung. Die Instandhaltung beinhaltet Wartung, Inspektion und Instandsetzung (Reparatur).
- Verwenden Sie einen leicht zugänglichen Netzanschluss, um im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen zu können.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Halten Sie das Gerät oder die Manschette keinesfalls unter Wasser.
- Der Anwender darf nicht gleichzeitig den Patienten und den Ausgangsstecker des AC/DC-Netzteils berühren.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

⚠ VORSICHT

- Die Genauigkeit der Messwerte und die Lebensdauer des Gerätes hängen von einem sorgfältigen Umgang ab.
- Schützen Sie Gerät und Netzteil vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bringen Sie das Gerät vor der Messung auf Raumtemperatur. Wenn das Messgerät nahe der maximalen oder minimalen Lager- und Transporttemperatur gelagert wurde und in eine Umgebung mit einer Temperatur von 20 °C gebracht wird, wird empfohlen, vor Verwendung des Messgeräts ca. 2 Stunden zu warten.
- Legen Sie bei der Lagerung von Gerät und Manschette keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Vermeiden Sie das mechanische Einengen, Zusammendrücken oder Abknicken des Manschettenschlauches.
- Während des Netzbetriebs dürfen sich keine Batterien im Batteriefach befinden, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
- Um mögliche Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nur mit einem Netzteil betrieben werden, das den im Kapitel „Technische Angaben“ beschriebenen Spezifikationen entspricht.
- Darüber hinaus darf das Netzteil nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ GEFAHR

- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu Verätzungen, schweren inneren Verletzungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

⚠ WARNUNG

- **Explosionsgefahr! Brandgefahr!** Nichtbeachtung der nachfolgenden Punkte kann zu Personenschäden oder an der Batterie zu Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien, welche nicht aufgeladen werden dürfen.
- Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, öffnen, zerkleinern, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals Batterien und Kontakte des Batteriefachs kurzschließen.
- Die Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Hitze und Wasser schützen.

- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbaren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Defekte und entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen (s. Kapitel Entsorgung).
- Keine veränderten oder beschädigten Batterien verwenden.
- Immer den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen.
- Niemals Batterien unterschiedlicher Hersteller, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes mischen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

⚠VORSICHT

- Batterien in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen in einem nicht leitenden Behältnis lagern, in dem die Batterien nicht gegenseitig oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Batterien sauber und trocken halten.
- Batterien von Wasser fernhalten.
- Bei längerer Nichtnutzung des Geräts, Batterien aus dem Batteriefach entnehmen.

HINWEIS

- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit

⚠VORSICHT

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderen Zubehör und/oder Ersatzteilen, als jene, welche der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Halten Sie tragbare RF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel oder externe Antennen) mindestens 30 cm fern von allen Geräteteilen, inklusive allen im Lieferumfang enthaltenen Kabeln.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.
- Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern und halten Sie es von Funkanlagen oder Mobiltelefonen fern.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

1	Manschette	2	Manschettenschlauch
3	Manschettenstecker	4	Anschluss für Manschettenstecker (linke Seite)
5	Anschluss für Netzteil	6	START/STOPP-Taste
7	Einstellungstaste	8	Funktionstasten </>
9	Speichertaste	10	Schieberegler für Benutzerauswahl

Anzeigen auf dem Display

11	Symbol für *Bluetooth*®-Verbindung	12	Uhrzeit und Datum
13	Systolischer Druck	14	Diastolischer Druck
15	Risikoindikator	16	Ermittelter Pulswert
17	Symbol Herzrhythmusstörung / Symbol Puls	18	AFIB AFIB
19	Benutzerspeicher	20	Ruheindikator-Anzeige
21	Manschettensitzkontrolle OK	22	Mehrfachmessung x3
23	Speicheranzeige: Durchschnittswert AVG, Morgen, Abend	24	Nummer des Speicherplatzes
25	Symbol Batteriewechsel		

6. ANWENDUNG

6.1 Inbetriebnahme

Batterien einlegen

- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs A.
- Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität A.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Setzen Sie nach dem Herausnehmen der Batterien Datum und Uhrzeit zurück. Gespeicherte Messwerte gehen nicht verloren.

Betrieb mit dem Netzteil

Sie können dieses Gerät auch mit einem Netzteil betreiben (nicht im Lieferumfang enthalten). Vergewissern Sie sich, dass Sie die Batterien aus dem Gerät entfernt haben.

- Stecken Sie das Netzteil in den dafür vorgesehenen Anschluss am Gerät.
- Schließen Sie danach den Netzstecker des Netzteils an die Steckdose an.
- Ziehen Sie nach der Verwendung zuerst das Netzteil aus der Steckdose und trennen Sie es anschließend vom Gerät. Setzen Sie nach dem Ausstecken des Netzteils Datum und Uhrzeit zurück. Gespeicherte Messwerte gehen nicht verloren.

Einstellungen vornehmen

Stellen Sie sicher, dass die Geräteeinstellungen korrekt sind, um alle Funktionen zu nutzen. Andernfalls können die Messwerte nicht mit Datum und Uhrzeit gespeichert werden.
Sie können auf zwei Arten auf das Einstellungsmenü zugreifen:

- Beim Einlegen neuer Batterien (Inbetriebnahme oder nach Austausch) erscheint automatisch das Menü.
- Bei bereits eingelegten Batterien:
  Halten Sie am eingeschalteten Gerät ◷ für ca. drei Sekunden gedrückt.

Nehmen Sie diese Einstellungen nacheinander vor:

Stundenformat → **Datum** → **Uhrzeit** → ***Bluetooth®***

Stellen Sie mit **<** / **>** das Stundenformat / das Datum (Jahr, Monat, Tag) / die Uhrzeit ein.
Bestätigen Sie jede Einstellung durch Drücken auf ◷.

ⓘ Wenn Sie die Taste **<** / **>** gedrückt halten, werden die Ziffern automatisch fortgesetzt.

ⓘ Wenn als Stundenformat 12 h eingestellt ist, ist die Reihenfolge der Tages- und Monatsanzeige vertauscht.

- Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Bluetooth®

Im Display blinkt das *Bluetooth®* Symbol.

- Wählen Sie mit **<** / **>,** ob die automatische *Bluetooth®* Datenübertragung aktiviert (bt on) oder deaktiviert (bt oFF) sein soll und bestätigen Sie mit ◷.

Die Batterielaufzeit verkürzt sich durch die Übertragung per *Bluetooth®*.

6.2 Vor der Blutdruckmessung beachten

Allgemeine Regeln bei der Selbstmessung des Blutdrucks

- Um einen Unterschied zwischen den Seiten auszuschließen, sollte der Messvorgang zunächst an beiden Armen ausgeführt werden.
- Messen Sie immer in einem ausreichenden körperlichen Ruhezustand.
- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sollten Sie nicht essen, trinken, rauchen oder sich körperlich betätigen.
- Ruhen Sie sich vor der ersten Blutdruckmessung immer 5 Minuten aus!
- Wiederholen Sie die Messung bei zweifelhaft gemessenen Werten.

Manschette anlegen

Sie können den Blutdruck an beiden Armen messen.

- Messen Sie Ihren Blutdruck immer am selben Arm.
- Prüfen Sie vor der Messung die Passgenauigkeit mit Hilfe der unten beschriebenen Index-Markierung.
- Entblößen Sie Ihren Oberarm.
- Platzieren Sie die Manschette mit dem unteren Rand ca. 2-3 cm über der Ellenbeuge. Richten Sie das Gerät so aus, dass die Markierung ▼ und der Manschettenschlauch direkt über der Arterie liegt **B**.
  Die Manschette sollte so eng angelegt sein, dass noch zwei Finger unter die verschlossene Manschette passen **C**.
- Stecken Sie nun den Manschettenschlauch in den Anschluss für den Manschettenstecker.
- Diese Manschette ist für Sie geeignet, wenn nach Anlegen der Manschette die Index-Markierung ▼ innerhalb des OK-Bereichs liegt.

Richtige Körperhaltung einnehmen

- Sitzen Sie in einer bequemen aufrechten Position. Lehnen Sie sich mit Ihrem Rücken an.
- Legen Sie Ihren Arm auf eine Unterlage **D**.
- Stellen Sie die Füße nebeneinander flach auf den Boden.
- Die Manschette muss sich in Herzhöhe befinden.
- Achten Sie darauf, während des Messvorgangs weder zu sprechen noch sich zu bewegen.

Benutzer auswählen

Dieses Gerät verfügt über zwei Benutzer mit je 120 Speicherplätzen, um die Messergebnisse von zwei verschiedenen Personen getrennt voneinander abspeichern zu können.
Achten Sie vor allem bei der Nutzung des Geräts durch mehrere Personen darauf, dass vor jeder Messung der entsprechende Benutzer eingestellt wird:

- Nutzen Sie den Schieberegler **10**, um den gewünschten Benutzer einzustellen.

6.3 Blutdruckmessung durchführen

Messung

1. Drücken Sie ⏻. Alle Displayelemente werden kurz angezeigt. Die Manschette pumpt sich automatisch auf. Der Messvorgang startet. ♥ wird angezeigt, sobald ein Puls erkannt wird.

   Um die Messung abzubrechen, drücken Sie ⏻.
2. Die Messergebnisse systolischer Druck, diastolischer Druck und Puls werden angezeigt.

   Er erscheint, wenn die Messung nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden konnte. Beachten Sie in diesem Fall das Kapitel „Problembehebung“.
   Das Gerät schaltet sich nach ca. 1 Minute automatisch aus. Der Wert ist beim ausgewählten oder zuletzt verwendeten Benutzer gespeichert.

6.4 Ergebnisse beurteilen

Herzrhythmusstörungen

Das Gerät kann während der Blutdruckmessung eventuelle Störungen des Herzrhythmus identifizieren. Nach der Messung weist 〰 auf etwaige Unregelmäßigkeiten in Ihrem Puls hin.
Wiederholen Sie die Messung, wenn 〰 angezeigt wird.
Verwenden Sie zur Beurteilung Ihres Blutdrucks nur die Ergebnisse, die ohne Unregelmäßigkeiten in Ihrem Puls aufgezeichnet worden sind.

Risikoindikator (nur zur allgemeinen Orientierung)

Bereich der gemessenen Blutdruckwerte		**Klassifizierung**	**Farbe des Risikoindikators**
Systole (in mmHg)	**Diastole** (in mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Bluthochdruck Grad 3 (schwer)$_1$	Rot
160 – 179	100 – 109	Bluthochdruck Grad 2 (mäßig)$_1$	Orange
140 – 159	90 – 99	Bluthochdruck Grad 1 (mild)$_1$	Gelb
130 – 139	85 – 89	Hoch normal$_1$	Grün
120 – 129	80 – 84	Normal$_1$	Grün
< 120	< 80	Optimal$_1$	Grün
< 90	< 60	Zu niedriger Blutdruck$_2$	Orange

$_1$Quelle: WHO, 1999 (World Health Organization)

$_2$Quelle: National Health Service, 2023

Der Risikoindikator **15** gibt an, in welchem Bereich sich der ermittelte Blutdruck befindet. Liegen die Messwerte in zwei unter-

schiedlichen Kategorien, zeigt der Risikoindikator stets den höheren Bereich an.

Zu niedriger Blutdruck

⚠WARNUNG

Ein zu niedriger Blutdruck (Hypotonie) kann gesundheitsgefährdend sein und Schwindel oder Ohnmachtsanfälle auslösen. Von einem zu niedrigem Blutdruck spricht man, wenn Systole und Diastole unter 90/60 mmHg liegen (Quelle: National Health Service, 2023).
Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie plötzlich unter niedrigem Blutdruck leiden.

Vorhofflimmern

Die Anzeige von AFIB kann durch Faktoren wie Herzerkrankungen, Alter, physische Verfassung, übermäßige Stimulanz, Stress oder Schlafmangel beeinflusst werden.
Während die endgültige Diagnose eines Vorhofflimmern nur durch eine ärztliche Untersuchung erfolgen kann, erlaubt die Beurer AFIB Technologie dieses Geräts bereits eine Erkennung mit hoher Genauigkeit. Dabei wird während der Blutdruckmessung ein mögliches Vorhofflimmern erkannt und nach der Messung mit dem Symbol AFIB in Kombination mit dem Symbol angezeigt. Bei Vorliegen von Arrhythmien, - wie dem Vorhofflimmern -, kann der angezeigte Blutdruckwert verfälscht sein. Sollte nach einer Blutdruckmessung das Symbol AFIB angezeigt werden, wiederholen Sie den Messvorgang. Wenn das Symbol AFIB neu und häufiger angezeigt wird, halten Sie bitte zeitnah Rücksprache mit Ihrem Arzt. Bei bekanntem Vorhofflimmern folgen Sie den Anordnungen Ihres Arztes bezüglich dem Vorgehen im Falle einer AFIB Erkennung durch das Gerät.

Führen Sie keine Selbstdiagnosen und -behandlungen auf Basis der Messergebnisse durch, sondern folgen Sie immer den ärztlichen Anweisungen.

Ruheindikator (durch die HSD Diagnostik)

	Der gemessene Blutdruckwert wurde unter ausreichender Kreislaufruhe erhoben und bildet mit guter Sicherheit den Ruheblutdruck des Nutzers ab.
	Es liegt ein Hinweis auf mangelnde Kreislaufruhe vor. Aus diesem Grund sollte die Messung nach einer körperlichen und mentalen Ruhezeit von mindestens 5 Minuten wiederholt werden.
Kein Ruheindikator Symbol wird angezeigt	Während der Messung konnte nicht bestimmt werden, ob eine ausreichende Kreislaufruhe vorlag. Auch in diesem Fall sollte die Messung nach einer Ruhepause von mindestens 5 Minuten wiederholt werden.

6.5 Messwerte einsehen und löschen

Benutzer

Bei mehr als 120 Messdaten werden die jeweils ältesten Messdaten gelöscht.
Drücken Sie im Startbildschirm und wählen Sie den gewünschten Benutzer mithilfe des Schiebeschalters aus.

Durchschnittswert

Bluetooth® aktiviert im Display: Messdaten werden automatisch übertragen.
A Durchschnitt aller gespeicherten Messwerte.
AM Durchschnitt am Morgen der vergangenen 7 Tage (5:00–9:00 Uhr).

PM Durchschnitt am Abend der vergangenen 7 Tage (18:00–20:00 Uhr).
Drücke Sie zum Durchblättern auf **>**.

Einzelmesswerte

1. Drücken Sie erneut auf **>**, um die letzte Einzelmessung anzuzeigen.
2. Drücken Sie erneut auf **>**, um die einzelnen Messwerte anzuzeigen.
3. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie ⏻.

   Um das Gerät wieder auszuschalten, drücken Sie ⏻.

Messwerte löschen

1. Wählen Sie den entsprechenden Benutzer.

   Im Display wird AVG und der Durchschnittswert aller gespeicherten Messwerte dieses Benutzers angezeigt.
2. Halten Sie **<** und **>** für ca. 5 Sekunden gedrückt.

   Im Display erscheint CL 01 für 1 / CL 02 für 2. Alle Werte des ausgewählten Benutzers werden gelöscht.
   Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Um alle gespeicherten Messwerte und Einstellungen zu löschen, wählen Sie den Benutzerspeicher.

   Drücken Sie **>**. Im Display wird AVG angezeigt.
2. Halten Sie **<** und **>** für ca. 15 Sekunden gedrückt.

   Im Display erscheint CL. Alle auf dem Gerät gespeicherten Daten werden gelöscht, das Gerät ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
   Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

6.6 Übertragung der Messwerte

Übertragung per *Bluetooth*®

- Kostenlose App „beurer HealthManager Pro“ im Apple App Store oder bei Google Play herunterladen.

  Hier geht‘s zur App:

- *Bluetooth*® in den Einstellungen des Smartphones aktivieren.
- App starten.
- BM 64 in der App auswählen und den Anweisungen folgen.
- Beim erstmaligen Verbinden wird auf dem Gerät ein sechsstelliger PIN-Code angezeigt. Geben Sie den PIN-Code auf dem Smartphone ein. Nach erfolgreicher Eingabe ist das Gerät mit dem Smartphone verbunden.

Systemvoraussetzungen und kompatible Geräte:

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät und die Manschette vorsichtig nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

8. ZUBEHÖR UND/ODER ERSATZTEILE

Zubehör und/oder Ersatzteile erhalten Sie auf der Homepage www.beurer.com, Rubrik „Service“.

Bezeichnung	Artikelnummer
Universalmanschette (22-42 cm)	164.503

Bezeichnung	Artikelnummer
Netzteil (EU)	072.78
Netzteil (UK)	072.79

9. PROBLEMBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Er 1	Es konnte kein Puls aufgezeichnet werden.	Bitte wiederholen Sie die Messung nach einer Pause von einer Minute. Achten Sie darauf, dass Sie während der Messung nicht sprechen oder sich bewegen.
Er2	Der gemessene Blutdruck liegt außerhalb des Messbereichs.	
Er3	Es liegt ein pneumatischer Systemfehler vor.	Wiederholen Sie den Messvorgang. Achten Sie darauf, dass der Manschettenschlauch korrekt angeschlossen ist und dass Sie sich nicht bewegen und nicht sprechen.
Er4	Es ist ein Fehler während der Messung aufgetreten.	Bitte wiederholen Sie die Messung nach einer Pause von einer Minute. Achten Sie darauf, dass Sie während der Messung nicht sprechen oder sich bewegen.
Er5	Der Aufpumpdruck ist höher als 300 mmHg.	Bitte prüfen Sie im Rahmen einer erneuten Messung, ob die Manschette ordnungsgemäß aufgepumpt werden kann. Achten Sie darauf, dass weder Ihr Arm, noch schwere Gegenstände auf dem Schlauch liegen und dass der Schlauch nicht geknickt ist.
Er6	Ein Systemfehler liegt vor.	Wenden Sie sich bei dieser Fehlermeldung bitte an den Kundenservice.
Er7	Bei der Verbindung zwischen Smartphone/Tablet und der App liegen Probleme vor.	Schalten Sie die Haupteinheit aus,schließen Sie die App, und deaktivieren Sie *Bluetooth*® bei Ihrem Smartphone/Tablet zunächst, um die Funktion dann neu zu aktivieren.Versuchen Sie erneut, die Verbindung aufzubauen.
LO	Die Batterien sind fast leer.	Legen Sie neue Batterien in das Gerät ein.

10. ENTSORGUNG

Prüfen Sie vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und tauschen sie diese ggf. aus.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften

bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeübertrager (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Entsorgung der Batterien

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterien über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien korrekt zu entsorgen. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie



enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

11. TECHNISCHE ANGABEN

Typ	BM 64
Messmethode	Oszillometrisch, nicht invasive Blutdruckmessung am Oberarm
Messbereich	Manschettendruck 300 mmHg, systolisch 50–280 mmHg, diastolisch 30–200 mmHg, Puls 40–199 Schläge/Minute
Genauigkeit der Anzeige	Systolisch ±3 mmHg, diastolisch ±3 mmHg, Puls ±5% des angezeigten Wertes
Messunsicherheit	Max. zulässige Standardabweichung gemäß klinischer Prüfung: systolisch 8 mmHg, diastolisch 8 mmHg
Speicher	2x 120 Speicherplätze
Abmessungen	L 143 mm x B 105 mm x H 60 mm
Gewicht	Ungefähr 450 g (ohne Batterien, mit Manschette)
Manschettengröße	22 bis 42 cm Oberarm-Umfang
Betriebsbedingungen	+10 °C bis +40 °C, <90 % relative Luftfeuchte, 800–1050 hPa Umgebungsdruck
Aufbewahrungs- und Transportbedingungen	-20 °C bis +55 °C, <90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Stromversorgung	4x 1,5 V ⎓ LR6 AA Batterien
Batterie-Lebensdauer	Für ca. 300 Messungen, je nach Höhe des Blutdrucks bzw. Aufpumpdrucks sowie die Anzahl der *Bluetooth*®-Verbindungen
Zu erwartende Produkt-Lebensdauer	Informationen zur Lebensdauer des Produkts finden Sie auf beurer.com
Klassifikation	Interne Versorgung, IP20, kein AP oder APG, Dauerbetrieb Anwendungsteil Typ BF
Datenübertragung per *Bluetooth*® wireless technology	Das Gerät verwendet *Bluetooth*®, Frequenzband 2,400–2,483 GHz, Sendeleistung max. 5 dBm

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batteriefach.

Technische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes behalten wir uns vor.

- Das Gerät entspricht den jeweiligen nationalen Bestimmungen sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Gruppe 1, Klasse B, in Übereinstimmung mit CISPR-11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.
- Das Gerät wurde klinisch geprüft entsprechend den Anforderungen aus ISO 81060-2.
- Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die CE-Kon-

formitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: https://www.beurer.com/conformity

- Die Genauigkeit dieses Gerätes wurde sorgfältig geprüft und im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde entscheiden die jeweils geltenden nationalen Bestimmungen, ob messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen sind.

Netzteil

Modell Nr.	LXCP12X-050100BG
Eingang	100–240V, 50–60 Hz, 0.5A max
Ausgang	5V DC, 1A, nur in Verbindung mit Beurer Blutdruckmessgeräten
Hersteller	Shenzhen longxc power supply co., ltd
Schutz	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und verfügt über eine primärseitige Sicherung, die das Gerät im Fehlerfall vom Netz trennt. Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien aus dem Batteriefach entnommen haben, bevor Sie das Netzteil benutzen.
	Polarität
	Schutzisoliert / Schutzklasse 2
Gehäuse und Schutzabdeckungen	Das Netzteilgehäuse schützt vor Berührung von Teilen, die unter Strom stehen bzw. stehen können (Finger, Nadel, Prüfhaken). Der Anwender darf nicht gleichzeitig den Patienten und den Ausgangsstecker des AC/DC-Netzteils berühren.

12. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen
Für Anwender/Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the next user with these instructions for use.

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the device and the supplied components and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- Upper arm blood pressure monitor
- Upper arm cuff (22 – 42 cm)
- USB-C cable
- Batteries, see chapter “Technical specifications”
- Storage bag
- Quick guide
- Blood pressure pass

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ DANGER

Indicates an imminent danger. If it is not avoided, death or serious injury will occur.

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, death or serious injury will occur.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may occur.

NOTICE

Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.

	**Product information** Note on important information
	**Observe the instructions** Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste
	Manufacturer

	Date of manufacture
CE	**CE labelling** This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
B A	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard
RECYCLE	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
IP20	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
⎓	Direct current
	Battery
UDI	Unique device identifier (UDI) Identifier for unique product identification
LOT	Batch designation
REF	Item number
SN	Serial number
CH REP	Swiss authorised representative
MD	Medical device
#	Type number
	Type BF applied part

	Temperature range
%	Humidity range
	Atmospheric pressure limitation
	Importer
	Manufacturer in accordance with the Packaging Regulation (PPWR)

3. INTENDED PURPOSE

Intended Use

The blood pressure monitor (hereinafter, device) is intended for the fully automatic, non-invasive measurement of arterial blood pressure and pulse values on the upper arm.
It is designed for self-measurement by adults in a domestic environment.

Intended Users

The blood pressure measurement is suitable for adult users whose upper arm circumference is within the range printed on the cuff.

Clinical benefits

The user can record their blood pressure and pulse values quickly and easily using the device. The recorded values are classified according to internationally applicable guidelines and evaluated graphically. Furthermore, the device can detect any irregular heart beats that occur during measurement and inform the user via a

symbol in the display. The device saves the recorded measurements and can also output average values of previous measurements. The recorded data can provide healthcare service providers with support during the diagnosis and treatment of blood pressure problems, and therefore it plays a part in the long-term monitoring of the user's health.

Indications

In the event of hypertension or hypotension, the user can independently monitor their blood pressure and pulse values at home. However, the user does not need to be suffering from hypertension or arrhythmia in order to use the device.

Contraindications

⚠ WARNING

- Do not use the device on newborns, children or pets.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities should be supervised by a person responsible for their safety and receive instructions from that person on how to use the device.
- Do not use the cuff on people who have undergone a mastectomy or who have had their lymph nodes removed.
- Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
- Make sure that the cuff is not placed on an arm whose arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or intravascular therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
- Do not use the device on people with allergies or sensitive skin.

Undesirable side effects

- Skin irritation
- Negative influence on blood circulation

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

General warnings

⚠ WARNING

- The measurements you take are for your information only – they are not a substitute for a medical examination! Discuss your measured values with your doctor and never make your own medical decisions based on them.
- Consult your doctor at regular intervals. Only they are able to give you personal target values for controlled blood pressure, particularly if you are receiving medical therapy.
- Always perform the measurement on the arm with the higher blood pressure values.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.
- Using the blood pressure monitor outside your home environment or while on the move can influence the measurement accuracy and cause incorrect measurements.
- Cardiovascular diseases may lead to incorrect measurements or have a detrimental effect on measurement accuracy.
- If you have any of the following conditions, it is essential you consult your doctor before using the device: Cardiac arrhythmia, circulatory disorders, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia, hypotension, chills, shivering.

- Consult your doctor if  is displayed frequently. Only they can determine, through an examination, whether there is an abnormality.
- Do not use the device at the same time as other medical electrical devices (ME equipment).
- Do not use the device outside of the specified storage and operating conditions. This could lead to incorrect measurements.
- Only use the cuffs included in delivery or described in these instructions for use with the device , based on your upper arm circumference. Using a different cuff may lead to inaccurate measurements.
- Note that when inflating the cuff, the functions of the limb affected may be impaired.
- Do not perform measurements more frequently than necessary. Due to the restriction of blood flow, some bruising may occur.
- Blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time during the blood pressure measurement. If the device malfunctions, remove the cuff from the arm.
- The circulation of the arm must not be hindered by tight clothing or similar.
- Place the cuff on the upper arm only. Do not place the cuff on other parts of the body.
- The air line poses a risk of strangulation for small children.
- Small parts may present a choking hazard for small children if swallowed. They should therefore always be supervised
- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation.
- Keep away from children, pets and pests.
- Do not drop, step on or shake the device.
- Do not disassemble the device as this may cause damage, faults and malfunctions.
- Do not open the device except for the battery compartment. Failure to comply will invalidate the warranty.
- Do not repair or modify the device.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised retailers.
- Never operate the device during maintenance work. Maintenance work includes maintenance, inspection and repair.
- Use a mains connection that is easily accessible so that the mains plug can be removed quickly if necessary.
- Do not use any cleaning solutions or solvents.
- Under no circumstances hold the device or cuff under water.
- The user must not touch the patient and the output connector of the AC mains adapter at the same time.

General precautions

⚠ CAUTION

- The accuracy of the measurements and service life of the device depend on its careful handling.
- Protect the device and its mains adapter from impacts, humidity, dirt, drastic changes in temperature and direct sunlight.
- Ensure the device is at room temperature before taking a measurement. If the measuring device has been stored close to the maximum or minimum storage and transport temperatures and is placed in an environment with a temperature of 20 °C, it is recommended that you wait approx. 2 hours before using the measuring device.
- If you store the device and cuff, do not place heavy objects on the device and cuff.

- Avoid any mechanical restriction, compression or bending of the cuff line.
- During mains operation, there must not be any batteries in the battery compartment, as this could damage the device.
- To avoid any potential damage, the device may only be operated with a mains part that meets the specifications described in the chapter “Technical specifications”.
- Furthermore, the mains part must only be connected to the mains voltage that is specified on the type plate.

Notes on handling batteries

⚠ DANGER

- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause burns, severe internal injuries, and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

⚠ WARNING

- **Risk of explosion! Risk of fire!** Failure to comply with the following points can result in personal injury or cause overheating, leakage, venting, breakage, explosion, or fire on the battery.
- This device contains non-rechargeable batteries which must not be charged.
- Do not throw batteries into a fire.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, open, crush, deform, encapsulate, or modify batteries.
- Never short-circuit batteries or battery compartment contacts.
- Protect the batteries from direct sunlight, rain, heat, and water.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or an extremely low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Dispose of defective and discharged batteries immediately and properly (see chapter on disposal).
- Do not use modified or damaged batteries.
- Always select the correct battery type.
- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -).
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size, or type within a device.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.

⚠ CAUTION

- Store batteries in a well-ventilated, dry, and cool place in a non-conductive container in which the batteries cannot be short-circuited to each other or by other metal objects.
- Keep batteries clean and dry.
- Keep batteries away from water.
- If the device is not going to be used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.

NOTICE

- Do not use rechargeable batteries.

Notes on electromagnetic compatibility

⚠ CAUTION

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The device may not be fully usable in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories and/or replacement parts other than those specified or provided by the manufacturer of this device could lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Keep portable RF communication devices (including peripheral equipment, such as antenna cables or external antennas) at least 30 cm away from all device parts, including all cables included in delivery.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.
- Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this device.
- Do not use the device in the vicinity of strong electromagnetic fields and keep it away from radio systems or mobile telephones.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

1	Cuff	2	Cuff line
3	Cuff connector	4	Connection for cuff connector (left-hand side)
5	Connection for mains adapter	6	START/STOP button
7	Settings button	8	Function buttons < / >
9	Memory button	10	Slider for user selection

Information on the display

11	Symbol for *Bluetooth*® connection	12	Time and date
13	Systolic pressure	14	Diastolic pressure
15	Risk indicator	16	Calculated pulse value
17	Cardiac arrhythmia symbol / Pulse symbol	18	AFib AFIB
19	User memory 1 2	20	Resting indicator display
21	Cuff position control OK	22	Multiple measurement x3
23	Memory display: average value AVG, morning, evening	24	Memory space number
25	Low battery indicator		

6. USAGE

6.1 Initial use

Inserting the batteries

- Remove the battery compartment cover **A**.
- Insert the batteries, polarity according to the label **A**.
- Close the battery compartment cover.

After removing the batteries, reset the date and time. Saved measurements are retained.

Operation with the mains part

You can also operate this device with a mains part (not included in delivery). Ensure that you have removed the batteries from the device.

- Insert the mains adapter into the connection provided for this purpose on the device.
- Then insert the mains plug of the mains part into the mains socket.
- After using the device, unplug the mains part from the mains socket first and then disconnect it from the device. After unplugging the mains part, reset the date and time. Saved measurements are retained.

Adjusting the settings

Ensure the device settings are correct to use all functions. Otherwise, measured values cannot be saved with date and time.
You can access the settings menu in two ways:

- When inserting new batteries (initial use or after replacement), the menu appears automatically.
- If the batteries have already been inserted:
  With the device switched on, press and hold ◷ for approx. three seconds.

Set these settings in the order shown below:

Hour format → **Date** → **Time** → ***Bluetooth®***

Use **<** / **>** to set the hour format / date (year, month, day) / time. Confirm each setting by pressing ◷.

ⓘ When you press and hold the **<** / **>** button, the numbers are continued automatically.

ⓘ If the time format is set to the 12-hour format, the order in which the day and month are displayed is reversed.

- The device switches off automatically.

Bluetooth®

The *Bluetooth®* symbol flashes on the display.

- Press **<** / **>** to select whether automatic *Bluetooth®* data transfer is activated (bt on) or deactivated (bt oFF) and confirm this by pressing ◷.

Bluetooth® data transfers will shorten the battery life.

6.2 Before the blood pressure measurement

General rules when measuring your own blood pressure

- To rule out a difference between sides, the measurement should initially be taken on both arms.
- Always perform the measurement when you are sufficiently physically rested.
- Do not take a measurement within 30 minutes of eating, drinking, smoking or exercising.
- Before the initial blood pressure measurement, make sure always to rest for about 5 minutes.
- Repeat the measurement if you have doubts about the measured value.

Attaching the cuff

You can measure your blood pressure on either arm.

- Always measure your blood pressure on the same arm.
- Before taking the measurement, check the fit using the index mark described below.
- Expose your upper arm.
- Place the cuff with the bottom edge approx. 2-3 cm above your elbow. Adjust the device so that the mark ▼ and the cuff line are directly over the artery **B**.
  The cuff should be fastened so that two fingers fit under the cuff when it is closed **C**.
- Now insert the cuff line into the connection for the cuff connector.
- The cuff is suitable for you if the index mark ▼ is within the OK range after fitting the cuff.

Adopting the correct posture

- Sit in a comfortable upright position. Lean back so that your back is supported.
- Place your arm on a surface **D**.
- Place your feet flat on the ground next to one another.
- The cuff must be level with your heart.
- Ensure that you do not speak or move during the measurement.

Selecting the user

This device has two users with 120 memory spaces each in order that you can save measurements from two different people separately from each other.
If multiple people are using the device, make sure that the correct user has been selected before each measurement:

- Use the slider **10** to set the desired user.

6.3 Taking a blood pressure measurement

Measurement

1. Press ⏻. All display elements are briefly displayed. The cuff inflates itself automatically. The measurement process starts. ♥ is displayed as soon as a pulse is detected.
   To cancel the measurement, press ⏻.
2. The systolic pressure, diastolic pressure and pulse measurements are displayed.
   Er is displayed if the measurement could not be performed properly. In this case, please refer to the “Troubleshooting” section.
   The device switches off automatically after approx. 1 minute. The value is saved to the selected or most recently used user.

6.4 Evaluating the results

Cardiac arrhythmia

The device can identify heart rhythm abnormalities during the blood pressure measurement. If ♥ is displayed after the measurement, this indicates that an irregularity has been detected in your pulse.
Repeat the measurement if ♥ is displayed.
When assessing your blood pressure, only use the results that have been recorded without any irregularities in your pulse.

Risk indicator (for general guidance only)

Measured blood pressure value range		Classification	Risk indicator colour
Systolic (in mmHg)	**Diastolic** (in mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Stage 3 high blood pressure (severe)$_1$	Red
160 – 179	100 – 109	Stage 2 high blood pressure (moderate)$_1$	Orange
140 – 159	90 – 99	Stage 1 high blood pressure (mild)$_1$	Yellow
130 – 139	85 – 89	High normal$_1$	Green
120 – 129	80 – 84	Normal$_1$	Green
< 120	< 80	Optimal$_1$	Green
< 90	< 60	Low blood pressure$_2$	Orange

$_1$Source: WHO, 1999 (World Health Organization)
$_2$Source: National Health Service, 2023

The risk indicator 15 indicates which category the recorded blood pressure values fall into. If the measured values are in two different categories, the risk indicator always indicates the higher range.

Low blood pressure

⚠WARNING

Low blood pressure (hypotension) can be a health hazard and cause dizziness or fainting. Blood pressure is considered low if systolic and diastolic pressure are below 90/60 mmHg (source: National Health Service, 2023).
Seek medical attention if you suddenly suffer from low blood pressure.

Atrial fibrillation

The display of AFIB can be influenced by factors such as heart disease, age, physical condition, over-stimulation, stress or lack of sleep.
While the final diagnosis of atrial fibrillation can only be made by a medical examination, the Beurer AFIB technology of this device enables it to be detected with a high level of accuracy. During the blood pressure measurement, possible atrial fibrillation is detected and displayed after the measurement with the AFIB symbol in combination with the symbol. If arrhythmias, such as atrial fibrillation, are present, the displayed blood pressure value may be incorrect. If the AFIB symbol is displayed after a blood pressure measurement, repeat the measurement. If the AFIB symbol appears for the first time and more frequently, please promptly consult your doctor. If you have previously been diagnosed with atrial fibrillation, follow your doctor's instructions regarding what to do in the event that AFIB is detected by the device.
Do not perform self-diagnosis and self-treatment based on the measurements, but rather always follow the doctor's instructions.

Resting indicator (using HSD diagnostics)

	The measured blood pressure value was obtained when the user's circulatory system was sufficiently at rest and reliably represents the blood pressure at rest.
	Indicates that the value was obtained when the user's circulatory system was not sufficiently at rest. The measurement should therefore be repeated after a period of physical and mental rest lasting at least 5 minutes.

No resting indicator symbol is displayed	During the measurement it was not possible to determine whether the user's circulatory system was sufficiently at rest. In this case too, the measurement should be repeated after a period of rest lasting at least 5 minutes.

6.5 Displaying and deleting measured values

User

If there are more than 120 saved measurements, the oldest measurement records are deleted.
Press on the start screen and select the desired user using the slider.

Average value

Bluetooth® activated in the display: Measurement data is transferred automatically.
A Average of all stored measurements.
AM Morning average of the last 7 days (5:00–9:00).
PM Evening average of the last 7 days (18:00–20:00).
Press **>** to scroll through.

Individual measured values

1. Press **>** again, the last individual measurement is displayed.
2. Press **>** again, to view the individual measured values.
3. Press to exit the menu.

   Press to switch the device off again.

Deleting measured values

1. Select the corresponding user.

   The display shows AVG and the average value of all stored measured values of this user.
2. Press and hold **<** and **>** for approx. 5 seconds.

   CL 01 for / CL 02 for appears in the display. All values of the selected user are deleted.
   The device switches off automatically.

Reset the device to factory settings

1. To delete all saved measured values and settings, select the user memory.

   Press **>**. The display shows AVG.
2. Press and hold **<** and **>** for approx. 15 seconds.

   CL appears in the display. All data stored on the device is deleted; the device is reset to factory settings.
   The device switches off automatically.

6.6 Transfer of measured values

Transfer via *Bluetooth*®

- Download the free "beurer HealthManager Pro" app from the Apple App Store or Google Play.

  Click here for the app:

- Activate *Bluetooth*® in your smartphone's settings.
- Start the app.
- Select BM 64 in the app and follow the instructions.
- When connecting for the first time, a six-digit PIN code will be displayed on the device. Enter the PIN code on the smartphone. After successfully entering the code, the device will be connected to the smartphone.

System requirements and compatible devices:

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device and cuff using only a slightly damp cloth.

8. ACCESSORIES AND/OR REPLACEMENT PARTS

Accessories and/or replacement parts are available at www.beurer.com, under “Service”.

Designation	Item number
Universal cuff (22-42 cm)	164.503
Mains part (EU)	072.78
Mains part (UK)	072.79

9. TROUBLESHOOTING

Error	Possible cause	Solution
Er 1	Unable to record a pulse.	Please wait one minute and repeat the measurement. Ensure that you do not speak or move during the measurement.
Er2	The measured blood pressure is outside the measurement range.	
Er3	There is a pneumatic system error.	Repeat the measurement. Ensure that the cuff line is correctly connected and that you do not move or speak.
Er4	An error occurred during the measurement.	Please wait one minute and repeat the measurement. Ensure that you do not speak or move during the measurement.
Er5	The inflation pressure is higher than 300 mmHg.	Please take another measurement to check whether the cuff can be correctly inflated. Make sure that neither your arm nor other heavy objects are pressing on the line, and that the line is not bent.
Er6	There is a system error.	If this error message appears, please contact Customer Services.
Er7	There are problems with the connection between the smartphone/tablet and the app.	Switch off the main unit, close the app and first deactivate *Bluetooth*® on your smartphone/tablet before reactivating the function. Try to establish the connection again.
LO	The batteries are nearly flat.	Insert new batteries into the device.

10. DISPOSAL

Before making a complaint, first check the batteries and replace them if necessary.

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local authorities.



Disposal of the batteries

Used, completely discharged batteries must not be disposed of with household waste. Dispose of the batteries in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries correctly. The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = battery contains lead, Cd = battery contains cadmium, Hg = battery contains mercury



11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	BM 64
Measurement method	Oscillometric, non-invasive blood pressure measurement on the upper arm
Measurement range	Cuff pressure 300 mmHg, systolic pressure 50–280 mmHg, diastolic pressure 30–200 mmHg, pulse 40–199 beats/minute
Display accuracy	Systolic pressure ±3 mmHg, diastolic pressure ±3 mmHg, pulse ±5% of the displayed value
Measurement uncertainty	Max. permissible standard deviation according to clinical testing: systolic pressure 8 mmHg, diastolic pressure 8 mmHg
Memory	2x 120 memory spaces
Dimensions	L 143 mm x W 105 mm x H 60 mm
Weight	Approx. 450 g (without batteries, with cuff)
Cuff size	22 to 42 cm upper arm circumference
Operating conditions	+10 °C to +40 °C, <90% relative humidity, 800–1050 hPa ambient pressure
Storage and transport conditions	-20 °C to +55 °C, <90% relative humidity (non-condensing)
Power supply	4x 1.5V ⎓ LR6 AA batteries
Battery life	For approx. 300 measurements depending on blood pressure and inflation pressure levels as well as the number of *Bluetooth*® connections
Product life cycle to be expected	Information on the life cycle of the product can be found at beurer.com
Classification	Internal power supply, IP20, no AP or APG, continuous operation Application part, type BF
Data transfer via *Bluetooth*® wireless technology	The device uses *Bluetooth*®, Frequency band 2.400–2.483 GHz, max. transmission power 5 dBm

The serial number is located on the device or in the battery compartment.

We reserve the right to make technical changes to improve and develop the product.

- The device conforms with the respective national regulations and European standard EN 60601-1-2 (Group 1, Class B, in accordance with CISPR-11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.
- The device has been clinically tested in accordance with the requirements of ISO 81060-2.
- We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU. The CE Declaration of Conformity for this product can be found at: https://www.beurer.com/conformity
- The accuracy of this device has been carefully checked and it has been developed with a long service life in mind. If the device is used for commercial medical purposes, the applicable national regulations determine whether it must be tested for accuracy by appropriate means.

Mains adapter

Model no.	LXCP12X-050100BG
Input	100–240V, 50–60 Hz, 0.5A max
Output	5 V DC, 1 A, in conjunction with Beurer blood pressure monitors only
Manufacturer	Shenzhen longxc power supply co., ltd.

Protection	This device is double protected and has a primary-side cutout switch which disconnects the device from the mains in case of malfunction. Ensure that you have removed the batteries from the battery compartment before you use the mains part.
	Polarity
	Insulated/protection class 2
Housing and protective covers	The housing of the mains part protects users from touching live parts or parts that could be live (for example with their fingers, or with a needle or checking hook). The user must not touch the patient and the output connector of the AC/DC mains part at the same time.

12. GUARANTEE/SERVICE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Notification of incidents

For users/patients in the European Union and identical regulation systems, the following applies: If a major incident occurs during or through use of the product, notify the manufacturer and/or their representative of this as well as the respective national authority of the member state in which the user/patient is located.

Subject to errors and changes

FRANÇAIS

Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

1. INCLUS

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les composants qui l'accompagnent ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- Tensiomètre au bras
- Manchette de bras (22–42 cm)
- USB-C cable
- Piles, voir chapitre « Caractéristiques techniques »
- Pochette de rangement
- Manuel abrégé
- Carnet de tension artérielle

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

⚠ DANGER

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'installation ou un élément de son environnement peut être endommagé.

Informations sur le produit
Indication d'informations importantes

Respecter les instructions
Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines

Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères

Pb Cd Hg

Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers

	Fabricant
	Date de fabrication
CE	**Sigle CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
B A	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton
RECYCLE	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.
IP20	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus
⎓	Courant continu
	Batterie
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identifiant unique du produit
LOT	Désignation du lot
REF	Référence de l'article
SN	Numéro de série
CH REP	Mandataire suisse
MD	Dispositif médical
#	Numéro de type

	Parties appliquées de type BF
	Plage de température
	Plage d'humidité
	Limitation de la pression atmosphérique
	Symbole de l'importateur
	Producteur selon le règlement relatif aux emballages (PPWR)

3. UTILISATION PRÉVUE

Utilisation

Le tensiomètre (appareil suivant) est destiné à la mesure non invasive entièrement automatique des valeurs de pression artérielle et de pouls sur le bras.
Il est conçu pour l'auto-mesure par des adultes dans un environnement domestique.

Groupe cible

La mesure de la tension artérielle s'adresse aux utilisateurs adultes dont le tour de bras se trouve dans la zone indiquée sur la manchette.

Utilité clinique

Avec cet appareil, l'utilisateur peut enregistrer rapidement et facilement ses valeurs de pression artérielle et de pouls. Les valeurs

mesurées calculées sont classées selon les directives internationales et évaluées sous forme graphique. De plus, l'appareil peut reconnaître les éventuels battements cardiaques irréguliers pendant la mesure et en avertir l'utilisateur par un symbole à l'écran. L'appareil enregistre les valeurs de mesure enregistrées et peut générer des valeurs moyennes des mesures passées. Les données enregistrées peuvent aider les prestataires de santé pour le diagnostic et le traitement des problèmes de pression artérielle et contribuent ainsi au contrôle de la santé à long terme de l'utilisateur.

Indications

En cas d'hypertension et d'hypotension, l'utilisateur peut surveiller sa tension artérielle et son pouls dans un environnement domestique. Il n'est cependant pas nécessaire que l'utilisateur souffre d'hypertension ou d'arythmie pour utiliser l'appareil.

Contre-indications

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'appareil sur des nouveau-nés, des enfants et des animaux domestiques.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées doivent être surveillées par une personne responsable de leur sécurité et recevoir des instructions de cette personne concernant l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas la manchette sur des personnes qui ont subi une mastectomie ou une résection ganglionnaire.
- Ne placez pas la manchette sur des plaies, son utilisation peut les aggraver.
- Veillez à ne pas placer la manchette sur un bras dont les artères ou les veines sont soumises à un traitement médical, par exemple, en présence d'un dispositif d'accès intravasculaire destiné à un traitement intravasculaire ou en cas de shunt artério-veineux.
- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes allergiques ou sensibles.

Effets indésirables

- Irritation cutanée
- Influence négative sur la circulation sanguine

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

Avertissements généraux

⚠ AVERTISSEMENT

- Les mesures que vous avez établies servent juste à vous tenir informé de votre état, elles ne remplacent pas un examen médical ! Communiquez vos résultats à votre médecin, vous ne devez prendre en aucun cas des décisions d'ordre médical sur la base de ces seules valeurs!
- Consultez régulièrement votre médecin. Seul(e) lui/elle peut vous donner des valeurs cibles personnelles pour une pression artérielle contrôlée, en particulier si vous êtes sous traitement médical.
- Effectuez toujours la mesure sur le bras avec les valeurs de pression artérielle les plus élevées.
- L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.
- L'utilisation du tensiomètre en dehors de l'environnement domestique ou sous l'influence de mouvements peut affecter la précision de la mesure et entraîner des erreurs de mesure.

- Les maladies cardio-vasculaires peuvent entraîner des erreurs de mesure ou des mesures imprécises.
- Si l'une des conditions suivantes est présente, il est impératif de consulter le médecin à propos de l'utilisation avant d'utiliser l'appareil : Troubles du rythme cardiaque, troubles de la circulation sanguine, diabète, grossesse, pré-éclampsie, hypotonie, frissons de fièvre, tremblements.
- Si le symbole  s'affiche plus fréquemment, consultez votre médecin. Une irrégularité ne peut être constatée définitivement que par un examen médical.
- N'utilisez pas l'appareil simultanément avec d'autres appareils électriques médicaux (appareils EM).
- N'utilisez pas l'appareil en dehors des conditions de stockage et d'utilisation indiquées. Cela pourrait donner des résultats de mesure erronés.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les brassards fournis ou décrits dans ce mode d'emploi, en fonction de la circonférence du bras. L'utilisation d'une autre manchette peut causer des mesures inexactes.
- Veuillez noter que la fonction du membre concerné peut être entravée lors du gonflage de la manchette.
- N'effectuez pas les mesures plus souvent que nécessaire. Des hématomes peuvent apparaître en raison de la restriction du flux sanguin.
- Il ne faut pas bloquer la circulation sanguine plus longtemps que nécessaire au cours de la prise de tension. Si l'appareil ne fonctionne pas bien, retirez le brassard du bras.
- La circulation du bras ne doit pas être gênée par des vêtements trop serrés ou autre.
- Placez la manchette uniquement au niveau du bras. Ne placez pas la manchette sur d'autres parties du corps.
- Le tuyau d'air comporte un risque de strangulation de jeunes enfants.
- En cas d'ingestion, les petites pièces contenues dans le produit peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants. Elles doivent donc être surveillées en permanence.
- Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.
- Conserver hors de portée des enfants, des animaux domestiques et des nuisibles.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne marchez pas dessus et ne le secouez pas.
- Ne démontez pas l'appareil, car cela pourrait l'endommager, provoquer des dysfonctionnements et perturber son fonctionnement.
- N'ouvrez pas l'appareil (excepté le compartiment à piles). Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- N'effectuez aucune réparation ou modification sur l'appareil.
- Seul le service client ou un technicien autorisé peut procéder à une réparation.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant la maintenance. La maintenance comprend l'entretien, l'inspection et la remise en état (réparation).
- Utilisez une prise secteur facilement accessible, afin de pouvoir débrancher la fiche secteur en cas de besoin.
- N'utilisez pas de détergent ni de solvant.
- N'immergez jamais l'appareil ou le brassard.
- L'utilisateur ne doit pas toucher en même temps le patient et la prise de sortie de l'adaptateur secteur CA/CC.

Précautions générales

⚠ ATTENTION

- La précision des valeurs mesurées et la durée de vie de l'appareil dépendent de sa manipulation.
- Protégez l'appareil et l'adaptateur secteur contre les chocs, l'humidité, les saletés, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Avant la mesure, placez l'appareil à température ambiante. Si l'appareil de mesure a été stocké proche de la température de stockage et de transport maximale ou minimale et qu'il est placé dans un environnement à une température de 20 °C, il est recommandé d'attendre environ 2 heures avant de l'utiliser.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil et le brassard.
- Évitez de presser, d'aplatir ou de plier le tuyau du brassard en le manipulant.
- Pendant le fonctionnement sur secteur, aucune pile ne doit se trouver dans le compartiment à pile, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Afin d'éviter tout éventuel dommage, l'appareil ne doit être utilisé qu'avec un adaptateur secteur conforme aux spécifications du chapitre « Caractéristiques techniques ».
- De plus, l'adaptateur secteur ne doit être raccordé qu'à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Instructions relatives aux piles

⚠ DANGER

- **Risque d'ingestion !** Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. L'ingestion peut entraîner des brûlures, de graves blessures internes et la mort.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion ! Risque d'incendie !** Le non-respect des points suivants peut entraîner des blessures ou une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie de la pile.
- Cet appareil contient des piles non rechargeables qui ne doivent pas être rechargées.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne chargez pas, déchargez pas de force, chauffez, démontez, ouvrez, écrasez, déformez, n'encapsulez ou ne modifiez pas les piles.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Protégez les piles de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la chaleur et de l'eau.
- L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- Éliminez immédiatement et correctement les piles défectueuses et déchargées (voir chapitre Destruction).
- N'utilisez pas de piles modifiées ou endommagées.
- Choisissez toujours le type de pile correct.
- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte de la polarité (+/-).

- Ne mélangez jamais des piles de différents fabricants, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- Si une pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.

⚠ ATTENTION

- Stockez les piles dans un endroit bien ventilé, sec et frais, dans un conteneur non conducteur où les piles ne peuvent pas être court-circuitées entre elles ou par d'autres objets métalliques.
- Maintenez les piles propres et sèches.
- Maintenez les piles à l'écart de l'eau.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirez les piles du compartiment à piles.

AVIS

- N'utilisez pas de piles rechargeables.

Informations sur la compatibilité électromagnétique

⚠ ATTENTION

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter ce genre de situation, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements.
- Les appareils de communication RF portatifs (y compris leurs accessoires, comme le câble d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm des appareils, y compris de tous les câbles fournis
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.
- Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants, et tenez-le éloigné des installations de radio et des téléphones mobiles.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

1	Connecteur de brassard	2	Tuyau de brassard
3	Connecteur de brassard	4	Prise pour le connecteur de la manchette (côté gauche)

5 Prise pour l'adaptateur secteur

6 Bouton MARCHE/ARRÊT

7 Bouton de réglage

8 Touches de fonction < / >

9 Bouton mémoire

10 Curseur de sélection de l'utilisateur

Données affichées à l'écran

11 Symbole de connexion *Bluetooth®*

12 Heure et date

13 Pression systolique

14 Pression diastolique

15 Indicateur de risque

16 Valeur du pouls mesurée

17 Symbole arythmie cardiaque / Symbole pouls

18 FA AFIB

19 Mémoire utilisateur

20 Affichage du voyant de repos

21 Contrôle du positionnement de la manchette OK

22 Mesure multiple x3

23 Indicateur de mémoire : Valeur moyenne AVG, matin, soir

24 Numéro de l'emplacement de sauvegarde

25 Symbole de remplacement des piles

6. UTILISATION

6.1 Mise en service

Insérer la pile

- Retirez le couvercle du compartiment à piles A.
- Insérez les piles. Respectez la polarité indiquée A.
- Fermez le compartiment à piles.

Après avoir retiré les piles, réinitialisez la date et l'heure. Les valeurs mesurées enregistrées sont conservées.

Fonctionnement avec l'adaptateur secteur

Vous pouvez également utiliser cet appareil avec un adaptateur secteur (non inclus dans la livraison). Assurez-vous d'avoir retiré les piles de l'appareil.

- Branchez l'adaptateur secteur à la prise de l'appareil prévue à cet effet.
- Branchez ensuite la fiche de l'adaptateur secteur à la prise.
- Après utilisation, débranchez d'abord l'adaptateur secteur de la prise, puis débranchez-le de l'appareil. Après avoir débranché l'adaptateur secteur, réinitialisez la date et l'heure. Les valeurs mesurées enregistrées sont conservées.

Configurer les paramètres

Assurez-vous que les paramètres de l'appareil sont corrects pour utiliser toutes les fonctions. Sinon les mesures ne peuvent pas être enregistrées avec la date et l'heure.

Vous pouvez accéder au menu des paramètres de deux manières :

- Le menu apparaît automatiquement lors de l'insertion de nouvelles piles (mise en fonctionnement ou après remplacement).

- Lorsque les piles sont insérées :
  Sur l'appareil allumé, maintenez la ◷ enfoncée pendant environ trois secondes.

Effectuez ces réglages successivement :

Format de l'heure → **Date** → **Heure** → ***Bluetooth®***

Réglez le format de l'heure, la date (année, mois, jour) et l'heure à l'aide de **<** / **>**.
Confirmez chaque réglage en appuyant sur la ◷.

ⓘ Si vous maintenez la touche **<** / **>** enfoncée, les chiffres défilent automatiquement.

ⓘ Si le format de l'heure est réglé sur 12 h, l'ordre d'affichage du jour et du mois est inversé.

- L'appareil s'allume automatiquement.

Bluetooth®

Le symbole *Bluetooth®* clignote à l'écran.

- Appuyez sur **<** / **>** pour sélectionner si le transfert automatique des données par *Bluetooth®* doit être activé (bt on) ou désactivé (bt oFF), puis confirmez avec ◷.

L'autonomie de la batterie est réduite en cas de transfert par *Bluetooth®*.

6.2 Avant la mesure de la tension artérielle

Règles générales pour la mesure autonome de la pression artérielle

- Pour exclure toute différence entre les côtés, le processus de mesure doit d'abord être effectué sur les deux bras.
- La mesure devrait toujours être effectuée dans un état de repos physique suffisant.
- Évitez de manger, boire, fumer ou de pratiquer des activités physiques pendant au moins 30 minutes avant la mesure.
- Avant toute mesure de la pression artérielle, reposez-vous pendant environ 5 minutes !
- Effectuez une nouvelle mesure si vous avez un doute sur les valeurs mesurées.

Placer la manchette

Vous pouvez mesurer la tension artérielle aux deux bras.

- Mesurez toujours votre pression artérielle au même bras.
- Avant la mesure, contrôlez l'ajustement à l'aide du marquage de l'index décrit ci-dessous.
- Mettez votre bras à nu.
- Placez le bord inférieur du brassard environ 2-3 cm au-dessus du pli du coude. Orientez l'appareil de manière à ce que le repère ▼ et le tuyau de la manchette se trouvent directement au-dessus de l'artère **B**.
  Le serrage du brassard doit permettre de passer deux doigts sous celui-ci **C**.
- Insérez maintenant le tuyau du brassard dans le connecteur du brassard.
- Ce brassard vous convient si le marquage de l'index ▼ se trouve dans la zone OK après avoir positionné le brassard sur le bras.

Adopter une posture adéquate pour la mesure

- Asseyez-vous confortablement, le dos droit. Appuyez-vous sur le dos.
- Posez votre bras sur un support **D**.
- Posez les pieds l'un à côté de l'autre, bien à plat sur le sol.
- La manchette doit se trouver au niveau du cœur.
- Veillez à ne pas parler ou bouger pendant le Processus de mesure.

Sélectionner un utilisateur

Cet appareil dispose de deux utilisateurs avec 120 emplacements de mémoire chacun afin d'enregistrer séparément les résultats de deux personnes.
En particulier lorsque l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, assurez-vous que l'utilisateur correspondant est défini avant chaque mesure.

- Utilisez le curseur **10** pour définir l'utilisateur souhaité.

6.3 Mesurer la tension artérielle

Mesure

1. Appuyez sur ⏻. Tous les éléments de l'écran s'affichent brièvement. La manchette se gonfle automatiquement. La mesure démarre. ♥ s'affiche dès qu'un pouls est détecté.

   Pour annuler la mesure, appuyez sur ⏻.
2. Les résultats de mesure de la pression systolique, de la pression diastolique et du pouls s'affichent.

   Er s'affiche lorsque la mesure n'a pas pu être effectuée correctement. Dans ce cas, reportez-vous au chapitre « Dépannage ».
   L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 1 minute. La valeur est enregistrée pour l'utilisateur sélectionné ou le dernier utilisateur utilisé.

6.4 Évaluer les résultats

Troubles du rythme cardiaque

L'appareil peut identifier d'éventuels troubles du rythme cardiaque pendant la mesure de la tension artérielle. Après la mesure, ♥ indique d'éventuelles irrégularités dans votre pouls. Répétez la mesure lorsque ♥ s'affiche.

Pour évaluer votre fréquence cardiaque, utilisez uniquement les résultats qui ont été enregistrés sans aucune irrégularité dans votre pouls.

Indicateur de risque (à titre indicatif uniquement)

Plage des valeurs de tension mesurées		**Classement**	**Couleur de l'indicateur de risque**
Systole (en mmHg)	**Diastole** (en mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Hypertension de niveau 3 (sévère)$_1$	Rouge
160 – 179	100 – 109	Hypertension de niveau 2 (moyenne)$_1$	Orange
140 – 159	90 – 99	Hypertension de niveau 1 (légère)$_1$	Jaune
130 – 139	85 – 89	normale haute$_1$	Vert
120 – 129	80 – 84	Normale$_1$	Vert
< 120	< 80	Optimale$_1$	Vert
< 90	< 60	Hypotension artérielle$_2$	Orange

$_1$Source: WHO, 1999 (World Health Organization)

$_2$Source: National Health Service, 2023

L'indicateur de risque **15** qui s'affiche permet d'établir la plage dans laquelle se trouve la tension mesurée. Si les valeurs mesurées appartiennent à deux catégories différentes, l'indicateur de risque indique toujours la plage la plus élevée.

Hypotension artérielle

⚠AVERTISSEMENT

Une pression artérielle trop basse (hypotension) peut être dangereuse pour la santé et provoquer des vertiges ou des évanouissements. On parle de pression artérielle trop basse lorsque la systole et la diastole sont inférieures à 90/60 mmHg (source : National Health Service, 2023).
Consultez un médecin si vous souffrez soudain d'une pression artérielle basse.

Fibrillation atriale

L'affichage de AFIB peut être influencé par des facteurs tels que les maladies cardiaques, l'âge, la condition physique, une stimulation excessive, le stress ou le manque de sommeil.
Bien que le diagnostic définitif d'une fibrillation auriculaire ne puisse être effectué que par un médecin, la technologie AFIB de Beurer permet déjà une détection très précise de cet appareil. Pendant la mesure de la tension artérielle, une éventuelle fibrillation auriculaire est détectée et s'affiche après la mesure avec le symbole AFIB en combinaison avec le symbole . En présence d'arythmies, comme la fibrillation auriculaire, la valeur de la tension artérielle affichée peut être faussée. Si le symbole AFIB s'affiche après une mesure de la tension artérielle, répétez la procédure de mesure. Si le symbole AFIB s'affiche de nouveau et fréquemment, veuillez consulter votre médecin dans les plus brefs délais. En cas de fibrillation auriculaire connue, suivez les instructions de votre médecin concernant la procédure à suivre en cas de détection de la fibrillation auriculaire par l'appareil.
N'effectuez pas d'autodiagnostic ni d'auto-traitement sur la base des résultats de mesure, mais suivez toujours les instructions du médecin.

Mesure de l'indicateur de repos (grâce au diagnostic de l'HSD)

	La valeur de la tension artérielle mesurée a eu lieu dans un état de repos circulatoire suffisant et reflète la tension artérielle au repos de manière fiable.
	Il existe un signe de manque de repos circulatoire. Il est alors nécessaire de procéder à une nouvelle mesure après une période de repos physique et mental d'au moins 5 minutes.
Aucun symbole de voyant de repos n'est affiché	Pendant la mesure, il n'a pas été possible de déterminer si le repos circulatoire était suffisant. Dans ce cas, Il est également nécessaire de procéder à une nouvelle mesure après une période de repos d'au moins 5 minutes.

6.5 Affichage et suppression des valeurs mesurées

Utilisateur

S'il y a plus de 120 données de mesure, les données de mesure les plus anciennes sont effacées.
Appuyez sur dans l'écran d'accueil et sélectionnez l'utilisateur souhaité à l'aide du curseur.

Valeur moyenne

Lorsque le *Bluetooth*® est activé, s'affiche à l'écran : Les données de mesure sont transférées automatiquement.
Moyenne de toutes les valeurs de mesure enregistrées.
Moyenne du matin des 7 derniers jours (5h-9h).

PM Moyenne du soir des 7 derniers jours (18h-20h).
Appuyez sur **>** pour parcourir.

Mesures individuelles

1. Appuyez à nouveau sur **>** pour afficher la dernière mesure individuelle.
2. Appuyez à nouveau sur **>** pour afficher les valeurs mesurées individuellement.
3. Pour quitter le menu, appuyez sur ⏻.

   Pour éteindre l'appareil, appuyez sur ⏻.

Supprimer les valeurs mesurées

1. Sélectionnez l'utilisateur correspondant.

   Lorsque AVG clignote à l'écran, la valeur moyenne de toutes les valeurs mesurées enregistrées pour cet utilisateur s'affiche.
2. Maintenir **<** et **>** enfoncés pendant environ 5 secondes.

   L'écran affiche CL 01 pour 1 / CL 02 pour 2. Toutes les valeurs de l'utilisateur sélectionné sont supprimées.
   L'appareil s'éteint automatiquement.

Réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine

1. Pour supprimer toutes les valeurs de mesure et tous les réglages enregistrés, sélectionnez la mémoire utilisateur.

   Appuyez sur **>**. L'écran affiche AVG.
2. Maintenir **<** et **>** enfoncés pendant environ 15 secondes.

   L'écran affiche CL. Toutes les données enregistrées sur l'appareil sont effacées, l'appareil est réinitialisé aux réglages d'usine.
   L'appareil s'éteint automatiquement.

6.6 Transfert des valeurs mesurées

Transmission via *Bluetooth*®

- Téléchargez l'application gratuite « beurer HealthManager Pro » sur l'App Store ou sur Google Play.

  Accédez ici à l'application:

- Activez la fonction *Bluetooth*® dans les paramètres du smartphone.
- Démarrer l'app.
- Sélectionnez BM 64 dans l'application et suivez les instructions.
- Lors de la première connexion, un code PIN à six chiffres s'affiche sur l'appareil. Entrez le code PIN dans le champ de saisie du smartphone. Après la saisie, l'appareil est alors connecté au smartphone.

Configuration système requise et appareils compatibles :

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez soigneusement l'appareil et le brassard à l'aide d'un chiffon légèrement humide uniquement..

8. ACCESSOIRES

Vous trouverez des accessoires et/ou des pièces de rechange sur la page d'accueil www.beurer.com, à la rubrique « Service ».

Désignation	Numéro d'article et référence
Manchette universelle (22-42 cm)	164.503
Adaptateur secteur (UE)	072.78
Adaptateur secteur (UK)	072.79

9. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Erreur	Cause possible	Solution
Er 1	Aucun pouls n'a été enregistré.	Répétez la mesure après une pause d'une minute. Veillez à ne pas parler ni bouger pendant la mesure.
Er2	Les valeurs de pression artérielle mesurées se trouvent en dehors de la plage de mesure.	
Er3	Le système présente un défaut pneumatique.	Répétez la mesure. Assurez-vous que le tuyau du brassard est correctement connecté et que vous ne bougez pas et ne parlez pas.
Er4	Une erreur s'est produite au cours de la mesure.	Répétez la mesure après une pause d'une minute. Veillez à ne pas parler ni bouger pendant la mesure.
Er5	La pression de gonflage est supérieure à 300 mmHg.	Vérifiez avec une nouvelle mesure que le brassard peut être gonflé correctement. Assurez-vous que votre bras ou un objet lourd n'est pas posé sur le tuyau et que le tuyau n'est pas plié.
Er6	Erreur du système.	En cas de message d'erreur, veuillez contacter le service client.
Er7	Il y a des problèmes de connexion entre le smartphone/ la tablette et l'application.	Éteignez l'unité principale, fermez l'application et désactivez d'abord le *Bluetooth*® sur votre smartphone/tablette, puis réactivez la fonction.Réessayez d'établir la connexion.
LO	Les piles sont presque vides.	Insérez de nouvelles piles dans l'appareil.

10. DESTRUCTION

Avant toute réclamation, veuillez contrôler au préalable l'état des piles et les remplacer le cas échéant.

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adres-

sez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.

Élimination des piles

Les piles usagées et complètement déchargées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination correcte des piles est une obligation légale qui vous incombe. Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives: Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.



11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	BM 64
Méthode de mesure	Mesure de la tension artérielle au bras, oscillométrique et non invasive
Plage de mesure	Pression du brassard 300 mmHg, systolique 50–280 mmHg, diastolique 30–200 mmHg, Pouls 40–199 battements/minute
Précision de l'affichage	systolique ±3 mmHg, diastolique ± 3 mmHg, pouls ±5% de la valeur affichée
Précision de mesure	écart type max. admissible selon des essais cliniques : pression systolique 8 mmHg, pression diastolique 8 mmHg
Mémoire	2x 120 emplacements de mémoire
Dimensions	L 143 mm x l 105 mm x H 60 mm
Poids	environ 450 g (sans piles, avec brassard)
Taille du brassard	22 jusqu'à 42 cm de circonférence de bras
Température de fonctionnement	+10 °C à +40 °C, <90 % d'humidité relative de l'air, 800–1050 hPa pression ambiante
Conditions de stockage et de transport	-20 °C à +55 °C, <90 % d'humidité relative de l'air (sans condensation)
Alimentation électrique	4x 1,5V ⎓ piles LR6 AA
Durée de vie de la batterie	Pour environ 300 mesures, selon le niveau de tension artérielle, la pression de gonflage et le nombre de connexions *Bluetooth*®
Durée de vie du produit prévue	Vous trouverez des informations sur la durée de vie du produit sur le site beurer.com
Classification	Alimentation interne, IP20, pas d'AP ni d'APG, utilisation continue Pièce de contact, type BF
Transfert de données par technologie sans fil *Bluetooth*®	L'appareil utilise le *Bluetooth*®, Bande de fréquence 2,400–2,483 GHz, puissance d'émission max. 5 dBm

Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou dans le compartiment à pile.
Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques pour améliorer et faire évoluer le produit.

- L'appareil est conforme aux dispositions nationales et à la norme européenne EN 60601-1-2 (groupe 1, classe B, en conformité avec CISPR-11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique.
- L'appareil a été testé cliniquement conformément aux exigences de la norme ISO 81060-2.
- Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne RED 2014/53/EU. La déclaration de conformité CE pour ce produit se trouve à l'adresse : https://www.beurer.com/conformity
- La précision de cet appareil a été correctement testée et sa durabilité a été conçue en vue d'une utilisation à long terme. En cas d'utilisation de l'appareil en médecine, les dispositions nationales en vigueur déterminent si des contrôles métrologiques doivent être effectués avec des moyens appropriés.

Adaptateur secteur

No de modèle	LXCP12X-050100BG
Entrée	100 – 240 V, 50 – 60 Hz, 0,5 A max.
Sortie	5 V CC, 1 A, uniquement en association avec les tensiomètres Beurer
Fabricant	Shenzhen Longxc Power Supply Co., Ltd

Protection	L'appareil bénéficie d'une double isolation de protection et dispose d'un dispositif de sécurité du côté primaire qui déconnecte l'appareil du réseau en cas de dysfonctionnement. Assurez-vous d'avoir bien retiré les piles du compartiment à piles avant d'utiliser l'adaptateur secteur.
	Polarité
	Isolation de protection/classe de sécurité 2
Boîtier et couvercle de protection	Le boîtier de l'adaptateur secteur est une protection contre les composants sous tension ou pouvant être sous tension (doigts, aiguille, testeur). L'utilisateur ne doit pas toucher en même temps le patient et la prise de sortie de l'adaptateur secteur.

12. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Remarque sur le signalement d'incidents
Pour les utilisateurs/patients au sein de l'Union européenne et dans des systèmes réglementaires identiques : En cas d'incident grave survenant pendant ou en raison de l'utilisation du produit, avertissez le fabricant et/ou son représentant autorisé ainsi que l'autorité nationale compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur/le patient.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ESPAÑOL

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni éste ni los componentes suministrados presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- Tensiómetro de brazo
- Brazalete (22 – 42 cm)
- Cable USB-C
- Baterías, véase el capítulo “Datos técnicos”
- Bolsa para guardar
- Guía rápida
- Tabla para registrar la presión arterial

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ PELIGRO

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.

Información sobre el producto
Indicación de información importante.

Deben seguirse las instrucciones
Leer las instrucciones antes de empezar a trabajar o a manejar aparatos o máquinas.

	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas.
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón.
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
IP20	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior
⎓	Corriente continua
	Pila
UDI	Identificador único de dispositivo (UDI). Para una identificación inequívoca del producto.
LOT	Denominación del lote.
REF	Número de artículo.
SN	Número de serie.

CH REP	Representante autorizado en Suiza
MD	Dispositivo médico.
#	Número de modelo
	Pieza de aplicación tipo BF
	Rango de temperatura.
	Rango de humedad.
	Limitación de presión atmosférica.
	Símbolo del importador
	Productor según el Reglamento sobre Envases y Residuos de Envases (PPWR)

3. USO PREVISTO

Finalidad

El tensiómetro (en adelante dispositivo) se ha diseñado para la medición automática no invasiva de valores de presión arterial y pulso en el brazo.
Está concebido para la medición automática por parte de adultos en el entorno doméstico.

Grupo objetivo

La medición de la presión arterial es adecuada para usuarios adultos cuyo perímetro de brazo se encuentre dentro del intervalo impreso en el brazalete.

Beneficios clínicos

El usuario puede registrar sus valores de presión arterial y pulso de forma rápida y sencilla con el aparato. Los valores medidos se clasifican según directrices internacionales en vigor y se evalúan gráficamente. El aparato también puede detectar cualquier latido irregular que pueda producirse durante la medición y avisar al usuario mediante un símbolo en la pantalla. El aparato guarda los valores de medición registrados y además puede emitir valores medios de mediciones anteriores. Los datos registrados pueden ayudar a los profesionales sanitarios en el diagnóstico y el tratamiento de problemas relacionados con la presión arterial y contribuir así al control de la salud del usuario a largo plazo.

Indicaciones

El usuario puede monitorizar de forma autónoma la presión arterial y los valores del pulso en entornos domésticos en caso de hipertensión e hipotensión. No obstante, el usuario no precisa padecer hipertensión ni arritmias para utilizar el aparato.

Contraindicaciones

⚠ADVERTENCIA

- No utilice el aparato en recién nacidos, niños ni animales domésticos.
- Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas deberán ser supervisadas por una persona responsable de su seguridad y deberán recibir instrucciones de dicha persona sobre cómo se debe utilizar el aparato.
- No coloque el brazalete a personas a las que se les haya practicado una mastectomía o una linfadenectomía.
- No coloque el brazalete sobre heridas, ya que pueden producirse más lesiones.
- Asegúrese de no colocar el brazalete en un brazo cuyas arterias o venas estén sometidas a algún tipo de tratamiento médico; p. ej., acceso por vía intravascular, administración de tratamiento por vía intravascular o un shunt arteriovenoso (A-V).
- No utilice el aparato en personas con alergias o piel sensible.

Efectos secundarios no deseados

- irritaciones de la piel
- Efecto negativo en la circulación sanguínea

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

⚠ADVERTENCIA

- Los valores obtenidos solo tienen carácter informativo, en ningún caso pueden reemplazar un examen médico. Comente con su médico los valores que obtenga. Bajo ningún concepto deberá basarse en ellos para tomar decisiones médicas.
- Consulte a su médico con regularidad. Únicamente su médico puede ofrecerle valores objetivo personales para mantener una presión arterial controlada, especialmente si está recibiendo tratamiento médico.
- Realice siempre la medición en el brazo con los valores de presión arterial más altos.

- Este aparato solo se ha diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.
- Si el tensiómetro se utiliza fuera del entorno doméstico o en movimiento, puede verse afectada la precisión de la medición y pueden producirse errores de medición.
- Las enfermedades cardiovasculares pueden producir errores de medición o afectar a la precisión de la medición.
- Es imprescindible consultar a un médico antes de utilizar el aparato en cualquiera de los siguientes casos: alteraciones del ritmo cardiaco, problemas circulatorios, diabetes, embarazo, preeclampsia, hipotensión, escalofríos, temblores.
- Si el símbolo  aparece con más frecuencia, consulte con su médico. Una irregularidad solo se puede detectar de forma definitiva mediante un examen médico.
- No utilice el aparato al mismo tiempo que otros aparatos eléctricos médicos (aparatos ME).
- No utilice el aparato fuera de las condiciones de almacenamiento y funcionamiento especificadas. Hacerlo podría provocar resultados de medición incorrectos.
- Utilice el aparato únicamente con los brazaletes incluidos en los artículos suministrados o descritos en estas instrucciones de uso, según el perímetro del brazo. El uso de otro brazalete puede dar lugar a inexactitudes en la medición.
- Tenga en cuenta que durante el inflado del brazalete la extremidad en la que lo coloque puede sufrir limitaciones funcionales.
- No realice mediciones con más frecuencia de la necesaria. Pueden formarse hematomas debido a la restricción del flujo sanguíneo.
- La medición de la presión arterial no debe interrumpir la circulación sanguínea más tiempo del necesario. En caso de que el aparato no funcione correctamente, retire el brazalete del brazo.
- La circulación sanguínea del brazo no debe verse restringida por ropa demasiado apretada u objetos similares.
- Coloque el brazalete exclusivamente en el brazo. No lo coloque en otras partes del cuerpo.
- El tubo flexible de aire entraña riesgo de estrangulación para los niños pequeños.
- Las piezas pequeñas contenidas pueden suponer un peligro de asfixia para los niños pequeños en caso de ingestión. Por eso deben estar siempre vigilados.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Mantener alejado de niños, mascotas y parásitos.
- No deje caer el aparato, no lo pise y no lo agite.
- No desmonte el aparato, ya que puede provocar daños, averías y un funcionamiento incorrecto.
- No abra el aparato (excepto el compartimento de las pilas). El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- No realice reparaciones ni modificaciones en el aparato.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o por comerciantes autorizados.
- No utilice nunca el aparato durante el mantenimiento. El mantenimiento incluye el mantenimiento, la inspección y la reparación.
- Utilice una toma de corriente de fácil acceso para desenchufar rápidamente el conector de red si fuera necesario.
- No use productos de limpieza ni disolventes.
- No sumerja nunca el aparato ni el brazalete en agua.

- El usuario no debe tocar al mismo tiempo al paciente y el enchufe de salida de la fuente de alimentación de CA/CC.

Precauciones generales

⚠ ATENCIÓN

- La precisión de los valores de medición y la vida útil del aparato dependen de su correcta utilización.
- Proteja el aparato y la fuente de alimentación de impactos, humedad, suciedad, grandes variaciones de temperatura y de la luz solar directa.
- Asegúrese de que el aparato esté a temperatura ambiente antes de realizar la medición. Si el tensiómetro se ha guardado en un lugar a una temperatura cercana a la temperatura máxima o mínima de almacenamiento y transporte y se traslada a un entorno con una temperatura de 20 °C, se recomienda esperar unas 2 horas antes de usarlo.
- Al guardar el aparato y el brazalete, no coloque ningún objeto pesado encima de ellos.
- Evite estrechar, apretar o doblar el tubo flexible del brazalete mediante medios mecánicos.
- Durante el funcionamiento con conexión a la red, no debe haber ninguna pila en el compartimento de las pilas; ya que esto podría dañar el aparato.
- Para prevenir posibles daños, el aparato debe funcionar solo con una fuente de alimentación que cumpla las especificaciones descritas en el capítulo «Datos técnicos».
- Además, la fuente de alimentación se debe conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.

Indicaciones para la manipulación de pilas

⚠ PELIGRO

- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, lesiones internas graves y la muerte.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Peligro de explosión! ¡Peligro de incendio!** El incumplimiento de las siguientes indicaciones podría ocasionar lesiones personales, daños en la pila, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Este aparato contiene pilas no recargables que no deben recargarse.
- No arroje las pilas al fuego.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, abra, triture, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- Proteja las pilas de la luz solar directa, la lluvia, el calor y el agua.
- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- Elimine las pilas defectuosas y descargadas de inmediato y de forma adecuada (véase el capítulo Eliminación).
- No utilice pilas modificadas o dañadas.
- Seleccione siempre el tipo de pila correcto.

- Coloque las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-).
- No mezcle nunca pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.

⚠ ATENCIÓN

- Guarde las pilas en un lugar bien ventilado, seco y fresco, en un recipiente no conductor donde las pilas no puedan cortocircuitarse entre sí ni con otros objetos metálicos.
- Mantenga las pilas limpias y secas.
- Mantenga las pilas alejadas del agua.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas de su compartimento.

AVISO

- No utilice pilas recargables.

Indicaciones relativas a la compatibilidad electromagnética

⚠ ATENCIÓN

- El aparato está diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse la pantalla o el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios o piezas de repuesto distintos de los indicados y/o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia frente a interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Mantenga los dispositivos portátiles de comunicación por radiofrecuencia (incluidos los periféricos, como cables de antena o antenas externas) a una distancia mínima de 30 cm de todas las piezas del aparato, incluidos todos los cables suministrados.
- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.
- Tenga en cuenta que los dispositivos de comunicación de alta frecuencia portátiles y móviles pueden interferir en el funcionamiento de este aparato.
- No utilice el aparato cerca de campos electromagnéticos de gran intensidad y manténgalo alejado de equipos radioeléctricos y de teléfonos móviles.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

1 Brazalete

2 Tubo flexible del brazalete

3 Conector del brazalete

4 Toma para el conector del brazalete (lado izquierdo)

5 Toma para la fuente de alimentación

6 Tecla de inicio/parada ⏻

7 Tecla de ajuste

8 Teclas de función **<** / **>**

9 Tecla de memorización

10 Control deslizante de selección de usuario

Indicaciones en la pantalla

11 Símbolo de conexión *Bluetooth*®

12 Hora y fecha

13 Presión sistólica

14 Presión diastólica

15 Indicador de riesgo

16 Valor de pulso medido

17 Símbolo de alteración del ritmo cardíaco / Símbolo de pulso

18 Fibrilación auricular (FA) AFIB

19 Registros de usuario 1 2

20 Indicación del indicador de calma

21 Control de posición del brazalete OK

22 Medición múltiple x3

23 Indicación de memoria: Promedio AVG, mañana, tarde

24 Número de la posición de memoria

25 Símbolo de cambio de pilas

6. UTILIZACIÓN

6.1 Puesta en funcionamiento

Colocación de las pilas

- Retire la tapa del compartimento de las pilas **A**.
- Coloque las pilas. Tenga en cuenta la polaridad indicada **A**.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

Después de retirar las pilas, restablezca la fecha y la hora. Los valores de medición guardados no se pierden.

Funcionamiento con la fuente de alimentación

También puede utilizar este aparato con una fuente de alimentación (no se incluye en el suministro). Asegúrese de haber retirado las pilas del aparato.

- Enchufe la fuente de alimentación en la toma del aparato prevista a tal fin.
- A continuación, conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- Después de usarlo, desenchufe primero la fuente de alimentación de la toma de corriente y, a continuación, desconéctela del aparato. Después de desconectar la fuente de alimentación, restablezca la fecha y la hora. Los valores de medición guardados no se pierden.

Realizar ajustes

Asegúrese de que los ajustes del aparato sean correctos para utilizar todas las funciones. De lo contrario, los valores medidos no se podrán guardar con la fecha y la hora.

Hay dos formas de acceder al menú de ajustes:

- El menú aparece automáticamente al colocar pilas nuevas (puesta en funcionamiento o después de sustituirlas).

- Con las pilas ya insertadas:
  Con el aparato encendido, mantenga pulsada la tecla ◷ durante aprox. durante tres segundos.

Realice estos ajustes uno tras otro:

Formato de hora → **Fecha** → **Hora** → ***Bluetooth®***

Ajuste el formato de hora, la fecha (año, mes, día) y la hora con **<** / **>**.
Confirme cada ajuste pulsando ◷.

Si mantiene pulsada la tecla **<** / **>**, los números continuarán automáticamente.

Si está ajustado el formato de 12 horas, se invierte el orden de la indicación del día y del mes.

- El aparato se enciende automáticamente.

Bluetooth®

El símbolo de *Bluetooth®* parpadea en la pantalla.

- Seleccione con **<** / **>**si la transmisión automática de datos por *Bluetooth®* debe estar activada (bt on) o desactivada (bt oFF) y confirme con ◷.

La duración de las pilas se reduce por la transmisión de datos por *Bluetooth®*.

6.2 Antes de la medición de la presión arterial

Reglas generales para la automedición de la presión arterial

- Para descartar una diferencia entre los lados, el proceso de medición debe realizarse primero en ambos brazos.
- La medición deberá realizarse siempre en un estado de suficiente reposo físico.
- No coma, beba, fume ni realice esfuerzos físicos durante un mínimo de 30 minutos antes de realizar la medición.
- Repose siempre 5 minutos antes de realizar la primera medición de la presión arterial.
- Repita la medición en caso de duda sobre los valores medidos.

Colocar el brazalete

Puede medir la presión arterial en ambos brazos.

- Realice la medición siempre en el mismo brazo.
- Antes de realizar la medición, compruebe la precisión de ajuste utilizando la marca de índice descrita a continuación.
- Descúbrase el brazo.
- Coloque el brazalete con el borde inferior aprox. 2-3 cm por encima del codo. Oriente el aparato de forma que la marca ▼ y el tubo flexible del brazalete queden justo encima de la arteria **B**.
  El brazalete debe quedar lo suficientemente ajustado como para que quepan dos dedos debajo del brazalete cerrado **C**.
- Introduzca el tubo flexible del brazalete en la toma para el conector del mismo.
- Este brazalete será apropiado para usted si, tras colocarlo, la marca de índice ▼ se encuentra en el área OK.

Adoptar una postura correcta

- Siéntese en una posición erguida cómoda. Apoye la espalda.
- Coloque el brazo sobre una superficie **D**.
- Apoye bien los pies juntos sobre el suelo.
- El brazalete deberá estar a la altura del corazón.
- Asegúrese de no hablar ni moverse durante la medición.

Seleccionar usuario

Este aparato dispone de dos usuarios con 120 posiciones de memoria cada uno para poder almacenar por separado los resultados de las mediciones de dos personas diferentes.
Especialmente cuando el aparato sea utilizado por varias personas, asegúrese de que el usuario adecuado esté configurado antes de cada medición:

- Utilice el control deslizante **10** para configurar el usuario deseado.

6.3 Realización de la medición de la presión arterial

Medición

1. Pulse ⏻. Todos los elementos de la pantalla se visualizan brevemente. El brazalete se infla automáticamente. Se inicia el proceso de medición. Se muestra ♥ en cuanto se detecta un pulso.

   Para cancelar la medición, pulse ⏻.
2. Aparecen los resultados de las mediciones de la presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica y el pulso.

   Er aparece cuando la medición no se ha podido realizar correctamente. En ese caso, consulte el capítulo “Resolución de problemas”.
   El aparato se apaga automáticamente tras aproximadamente 1 minuto. El valor se guarda en el usuario seleccionado o en el último usuario utilizado.

6.4 Evaluación de los resultados

Alteraciones del ritmo cardiaco

Durante la medición de la presión arterial, el aparato puede identificar posibles alteraciones del ritmo cardíaco. Tras realizar la medición, cualquier irregularidad en su pulso se muestra con en la pantalla.
Repita la medición si se muestra . Para evaluar su presión sanguínea, utilice únicamente los resultados registrados en su pulso sin las irregularidades.

Indicador de riesgo (solo a modo orientativo)

Rango de los valores de presión arterial medidos		**Clasificacion**	**Color del indicador de riesgo**
Sístole (en mmHg)	**Diástole** (en mmHg)		
≥180	≥110	Presión arterial alta Nivel 3 (grave)$_1$	Rojo
160–179	100–109	Presión arterial alta Nivel 2 (media)$_1$	Naranja
140–159	90–99	Presión arterial alta Nivel 1 (leve)$_1$	Amarillo
130–139	85–89	Normal alta$_1$	Verde
120–129	80–84	Normal$_1$	Verde
<120	<80	Óptima$_1$	Verde
< 90	< 60	Presión arterial demasiado baja$_2$	Naranja

$_1$Fuente: WHO, 1999 (World Health Organization)

$_2$Fuente: National Health Service, 2023

El indicador de riesgo **15** indica en qué rango se encuentra la presión arterial medida.Si los valores medidos se encuentran en dos categorías diferentes, el indicador de riesgo siempre mostrará el rango más alto.

Presión arterial demasiado baja

⚠ ADVERTENCIA

Una presión arterial demasiado baja (hipotensión) puede ser peligrosa para la salud y provocar mareos o desmayos. Se habla de presión arterial demasiado baja cuando la sístole y la diástole están por debajo de 90/60 mmHg (fuente: National Health Service, 2023).
Si padece de repente una presión arterial baja, acuda a un médico.

Fibrilación auricular

La indicación de AFIB puede verse afectada por factores como enfermedades cardíacas, edad, condición física, estimulación excesiva, estrés o falta de sueño.
Aunque el diagnóstico final de la fibrilación auricular solo puede realizarse mediante un examen médico, la tecnología AFIB de Beurer de este aparato ya permite una detección de alta precisión. Durante la medición de la tensión arterial se detecta una posible fibrilación auricular y, tras la medición, se muestra con el símbolo AFIB en combinación con el símbolo . La presencia de arritmias, como la fibrilación auricular, puede alterar el valor de la presión arterial mostrado. Si después de una medición de la presión arterial aparece el símbolo AFIB, repita el proceso de medición. Si el símbolo AFIB aparece de nuevo y con mayor frecuencia, consulte a su médico lo antes posible. En el caso de una fibrilación auricular ya diagnosticada, siga las instrucciones de su médico sobre cómo proceder si el aparato detecta una fibrilación auricular.
No realice autodiagnósticos ni tratamientos basados en los resultados de la medición, siga siempre las instrucciones del médico.

Indicador de calma (por medio del diagnóstico HSD)

	El valor de presión arterial medido se registró con una calma suficiente en la circulación y refleja con mucha seguridad la presión arterial en reposo del usuario.
	Hay una indicación de falta de calma en la circulación. Por esta razón la medición se deberá repetir tras un tiempo de descanso físico y mental de 5 minutos como mínimo.
No se muestra el símbolo del indicador de calma	Durante la medición no se pudo determinar si hubo una calma suficiente en la circulación. También en este caso la medición se deberá repetir tras un descanso de 5 minutos como mínimo.

6.5 Visualización y borrado de los valores de medición

Usuarios

En caso de contener más de 120 datos de medición se borrarán los datos de medición más antiguos.
Pulse la en la pantalla de inicio y seleccione el usuario deseado con el control deslizante.

Valor medio

Bluetooth® activado en la pantalla: Los datos de medición se transfieren automáticamente.
Media de todos los valores de medición guardados.
Promedio por la mañana de los últimos 7 días (5:00-9:00 h).
Promedio por la noche de los últimos 7 días (18:00-20:00 h).
Pulse **>** para desplazarse por las páginas.

Valores de medición individuales

1. Vuelva a pulsar **>** para ver la última medición individual.
2. Vuelva a pulsar **>** para ver los valores de medición individuales.
3. Para salir del menú, pulse ⏻.

   Para volver a apagar el instrumento, pulse ⏻.

Borrar valores medidos

1. Seleccione el usuario correspondiente.

   En la pantalla se muestr AVG y el promedio de todos los valores de medición guardados de este usuario.
2. Mantenga pulsadas las teclas **<** y **>** durante aprox. 5 segundos.

   En la pantalla se muestra CL 01 para 1 / CL 02 para 2. Se borran todos los valores del usuario seleccionado.
   El aparato se apagará automáticamente.

Restablecer los ajustes de fábrica en el aparato

1. Para borrar todos los valores medidos y ajustes guardados, seleccione el registro de usuario.

   Pulse **>**. La pantalla muestra AVG.
2. Mantenga pulsadas las teclas **<** y **>** durante aprox. 15 segundos.

   En la pantalla aparece CL. Se borrarán todos los datos almacenados en el aparato y se restablecerán los ajustes de fábrica.
   El aparato se apagará automáticamente.

6.6 Transmisión de los valores de medición

Transmisión por *Bluetooth*®

- Descárguese la app gratuita “beurer HealthManager Pro” en el Apple App Store o en Google Play.

Aquí se accede a la app:

- Active *Bluetooth*® en los ajustes del smartphone.
- Inicie la app.
- Elija BM 64 en la aplicación y siga las instrucciones.
- Cuando se conecte por primera vez se mostrará en el aparato un código PIN de seis dígitos. Introduzca el código PIN en el smartphone. Tras realizar correctamente la entrada, el aparato estará conectado con su smartphone.

Requisitos del sistema y aparatos compatibles:

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie con cuidado el aparato y el brazalete solo con un paño ligeramente humedecido.

8. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

En la página web www.beurer.com, en la sección «Mantenimiento», encontrará accesorios y piezas de repuesto.

Nombre	Número de artículo
Brazalete universal (22-42 cm)	164.503
Fuente de alimentación (UE)	072.78
Fuente de alimentación (RU)	072.79

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Posible causa	Solución
Er 1	No se ha podido registrar ningún pulso.	Repita la medición tras una pausa de un minuto. Asegúrese de no hablar ni moverse durante la medición.
Er2	La presión arterial medida está fuera del rango de medición.	
Er3	Se ha producido un error del sistema neumático.	Repita el proceso de medición. Asegúrese de que el tubo flexible del brazalete esté conectado correctamente y no se mueva ni hable.
Er4	Se ha producido un error durante la medición.	Repita la medición tras una pausa de un minuto. Asegúrese de no hablar ni moverse durante la medición.
Er5	La presión de inflado es superior a 300 mmHg.	Compruebe en el marco de una nueva medición si el brazalete puede inflarse correctamente. Asegúrese de que ni el brazo ni ningún objeto pesado estén encima del tubo flexible y de que este no esté doblado.
Er6	Se ha producido un error del sistema.	Si aparece este mensaje de error, diríjase al servicio de atención al cliente.
Er7	Hay problemas con la conexión entre el smartphone/ la tableta y la aplicación.	Apague la unidad principal, cierre la aplicación y desactive primero el *Bluetooth*® en su smartphone/tableta; luego, vuelva a activar la función. Intente conectarse de nuevo.
LO	Las pilas están casi gastadas.	Inserte pilas nuevas en el aparato.

10. ELIMINACIÓN

Antes de realizar cualquier reclamación, compruebe el estado de las pilas y sustitúyalas si es necesario.

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.

Eliminación de las pilas

Las pilas usadas, completamente descargadas, no deberán desecharse con la basura doméstica. Deseche las pilas en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de un distribuidor de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados

Pb Cd Hg

por ley a desechar las pilas correctamente. Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.

11. DATOS TÉCNICOS

Tipo	BM 64
Método de medición	Oscilométrico, medición no invasiva de la presión arterial en el brazo
Rango de medición	Presión del brazalete 300 mmHg, sistólica 50–280 mmHg, diastólica 30–200 mmHg, pulso 40–199 latidos/minuto.
Precisión de la pantalla	Sistólica ±3 mmHg, diastólica ±3 mmHg, pulso ±5 % del valor indicado.
Inexactitud de la medición	Desviación estándar máxima admisible según ensayo clínico. Sistólica 8 mmHg, diastólica 8 mmHg.
Memoria	2 x 120 posiciones de memoria.
Dimensiones	L 143 mm x An. 105 mm x Al. 60 mm.
Peso	Aproximadamente 450 g (sin pilas, con brazalete)
Tamaño del brazalete	Perímetro de brazo de 22 hasta 42 cm.
Condiciones de funcionamiento	Humedad relativa del aire de +10 °C hasta +40 °C, <90 %. Presión ambiente 800–1050 hPa.
Condiciones de almacenamiento y transporte	Humedad relativa del aire (sin condensación) de -20 °C hasta +55 °C, <90 %.
Alimentación	4 pilas de 1,5 V ⎓ LR6 AA.
Vida útil de las pilas	Para aprox. 300 mediciones, según el nivel de la presión arterial y la presión de inflado, así como el número de conexiones por *Bluetooth*®.
Vida útil del producto esperada	Para obtener información sobre la vida útil del producto consulte beurer.com
Clasificacion	Alimentación interna, IP20, sin AP/APG, funcionamiento continuo pieza de aplicación, tipo BF
Transmisión de datos por *Bluetooth*® wireless technology	El aparato utiliza *Bluetooth*®, banda de frecuencia 2,400–2,483 GHz, potencia de transmisión max. 5 dBm

El número de serie se encuentra en el aparato o en el compartimento de las pilas.
Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas para mejorar y perfeccionar el producto.

- El aparato cumple las disposiciones nacionales correspondientes y la norma europea EN 60601-1-2 (Grupo 1, clase B, de conformidad con CISPR-11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética.

- El aparato se ha probado clínicamente de acuerdo con los requisitos de la norma ISO 81060-2.
- Confirmamos que este producto cumple la Directiva europea RED 2014/53/EU. La declaración de conformidad CE de este producto se encuentra en: https://www.beurer.com/conformity
- La precisión de este aparato ha sido comprobada minuciosamente y se ha diseñado para lograr una larga vida útil. Si el aparato se utiliza en el ejercicio de la medicina, las disposiciones nacionales vigentes determinan si se deben realizar controles metrológicos con los medios adecuados.

Fuente de alimentación

N.º de modelo	LXCP12X-050100BG
Entrada	100–240 V, 50–60 Hz, 0,5 A máx.
Salida	5 V CC, 1 A, solo en combinación con tensiómetros de Beurer
Fabricante	Shenzhen Longxc Power Supply Co., Ltd
Protección	El aparato tiene una protección de aislamiento doble y dispone de un fusible primario que lo desconecta de la red en caso de fallo. Asegúrese de haber extraído las pilas de su compartimento antes de utilizar la fuente de alimentación.
	Polaridad
	Con protección de aislamiento/clase de protección 2
Carcasa y cubiertas de protección	La carcasa de la fuente de alimentación actúa como protección frente a las partes sometidas, o que pueden verse sometidas, a la corriente (dedo, agujas, gancho de seguridad). El usuario no deberá tocar al mismo tiempo al paciente y el enchufe de salida de la fuente de alimentación de CA/CC.

12. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Aviso sobre la notificación de incidentes
Para usuarios/pacientes en la Unión Europea y sistemas regulatorios idénticos se aplica lo siguiente: Si se produjera un incidente grave durante o debido al uso del producto, notifíquelo al fabricante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional respectiva del Estado miembro en el que se encuentre el usuario/paciente.

Salvo errores y modificaciones

ITALIANO

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione in cartone e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e i componenti forniti in dotazione non presentino nessun danno visibile e che tutto il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- Misuratore di pressione da braccio
- Manicotto per braccio (22 – 42 cm)
- Cavo USB-C
- Batterie, vedere il capitolo "Dati tecnici"
- Custodia
- Guida rapida
- Passaporto della pressione sanguigna

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

⚠ PERICOLO

Identifica un pericolo imminente. Se non evitato, provoca lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

AVVISO

Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

Informazioni sul prodotto
Indicazione di informazioni importanti

Seguire le istruzioni
Prima dell'inizio dei lavori e/o dell'utilizzo di apparecchi o macchine, leggere le istruzioni

Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici

Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici

	Produttore
	Data di fabbricazione
CE	**Marcatura CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
B A	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
RECYCLE	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
IP20	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore
⎓	Corrente continua
	Batteria
UDI	Unique Device Identifier (UDI) Identificativo univoco del prodotto
LOT	Indicazione lotto
REF	Codice articolo
SN	Numero di serie
CH REP	Mandatario svizzero
MD	Dispositivo medico
#	Codice tipo
	Parti applicate di tipo BF
	Intervallo di temperatura
	Intervallo di umidità
	Limitazione della pressione atmosferica
	Simbolo importatore
	Produttore ai sensi del regolamento sugli imballaggi (PPWR)

3. USO CONFORME

Ambito di applicazione

Il misuratore di pressione (di seguito apparecchio) è concepito per la misurazione completamente automatica, non invasiva della pressione arteriosa e del battito cardiaco sul braccio.
È destinato all'automisurazione da parte di adulti in ambiente domestico.

Gruppo target

La misurazione della pressione sanguigna è adatta a utenti adulti con una circonferenza del braccio compresa nell'intervallo stampato sul manicotto.

Vantaggi clinici

Con questo apparecchio l'utente può rilevare la pressione e il battito cardiaco in modo rapido e semplice. I valori misurati rilevati

vengono classificati in base alle norme internazionali vigenti e valutati graficamente. L'apparecchio è inoltre in grado di riconoscere eventuali battiti irregolari durante la misurazione e avvisare l'utente mediante un simbolo sul display. L'apparecchio salva i valori misurati rilevati e permette di visualizzare i valori medi delle misurazioni passate. I dati visualizzati possono essere utili agli operatori sanitari nella diagnosi e nella terapia di problemi di pressione, contribuendo a tenere sotto controllo la salute dell'utente nel lungo periodo.

Indicazioni

In caso di ipertensione e ipotensione, l'utente può monitorare autonomamente la pressione sanguigna e il battito cardiaco in ambiente domestico. L'utente non deve tuttavia soffrire di ipertensione o aritmie per utilizzare l'apparecchio.

Controindicazioni

⚠ AVVERTENZA

- Non utilizzare il dispositivo su neonati, bambini e animali domestici.
- Le persone con ridotte capacità fisiche, percettive o intellettive devono essere supervisionate da una persona responsabile per la loro sicurezza e che fornisca loro le indicazioni per l'uso dell'apparecchio.
- Non applicare il manicotto a persone che hanno subito una mastectomia (asportazione della mammella) o l'asportazione di un linfonodo.
- Non applicare il manicotto su ferite per evitare rischi di ulteriori lesioni.
- Accertarsi che il manicotto non venga applicato su braccia con arterie o vene sottoposte a trattamenti medici, ad esempio in presenza di un dispositivo di accesso intravascolare, in caso di terapia intravascolare o di shunt arterovenoso.
- Non utilizzare l'apparecchio su persone con allergie o pelle sensibile.

Effetti collaterali indesiderati

- Irritazioni cutanee
- Effetti negativi sulla circolazione sanguigna

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Avvertenze generali

⚠ AVVERTENZA

- I valori misurati autonomamente hanno solo scopo informativo, non sostituiscono i controlli medici! Discutere con il medico i propri valori e non intraprendere in alcun caso terapie mediche definite autonomamente!
- Consultare il proprio medico a intervalli regolari. Solo un medico è in grado di indicare al paziente quali siano i valori target individuali per tenere sotto controllo la pressione sanguigna, soprattutto se sta seguendo un trattamento farmacologico.
- Eseguire la procedura di misurazione sempre sul braccio con i valori più alti.
- L'apparecchio è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme.
- L'utilizzo del misuratore di pressione al di fuori dell'ambito domestico o sotto l'influsso del movimento può influire sulla precisione e determinare errori di misurazione.
- In caso di patologie del sistema cardiovascolare possono verificarsi errori di misurazione o una riduzione della precisione di misurazione.

- Prima di utilizzare l'apparecchio in una delle seguenti condizioni è strettamente necessario consultare il medico: disturbi del ritmo cardiaco, problemi di vascolarizzazione, diabete, gravidanza, preeclampsia, ipotensione, brividi di febbre, tremori.
- Se il simbolo  appare più spesso, consultare il proprio medico. Un'irregolarità può essere accertata in modo definitivo solo mediante un esame medico.
- Non utilizzare l'apparecchio contemporaneamente ad altri apparecchi elettromedicali (apparecchi EM).
- Non utilizzare l'apparecchio al di fuori delle condizioni di conservazione e funzionamento indicate. Questo potrebbe portare a risultati di misurazione errati.
- Utilizzare il dispositivo solo con i manicotti compresi nella fornitura o descritti nelle presenti istruzioni per l'uso, a seconda della circonferenza del braccio. L'utilizzo di un altro manicotto può comportare misurazioni imprecise.
- Tenere conto che durante il pompaggio del manicotto può verificarsi una riduzione delle funzioni dell'arto interessato.
- Eseguire le misurazioni non più spesso del necessario. La limitazione della circolazione sanguigna può dare luogo alla formazione di ematomi.
- La misurazione delle pressione non deve impedire la circolazione del sangue per un tempo inutilmente troppo lungo. In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, rimuovere il manicotto dal braccio.
- Verificare che la circolazione del braccio non sia limitata da indumenti o simili.
- Indossare il manicotto esclusivamente sul braccio. Non indossare il manicotto su altre parti del corpo.
- Il tubo dell'aria comporta un rischio di strangolamento per i bambini.
- Le parti piccole contenute, se inghiottite, rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini. Pertanto devono essere tenuti sempre sotto controllo.
- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Conservare lontano da bambini, animali domestici e al riparo da parassiti.
- Non far cadere l'apparecchio ed evitare di calpestarlo o scuoterlo.
- Non smontare l'apparecchio per evitare danneggiamenti, disturbi e malfunzionamenti.
- Non aprire il dispositivo (eccetto il vano batterie). In caso contrario la garanzia decade.
- Non riparare o modificare il dispositivo.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Non utilizzare mai il dispositivo durante la manutenzione ordinaria. La manutenzione ordinaria comprende operazioni di manutenzione, ispezione e riparazione.
- Utilizzare una presa di corrente facilmente raggiungibile, in modo da poter rimuovere la spina velocemente quando necessario.
- Non utilizzare detergenti o solventi.
- Non immergere mai il dispositivo o il manicotto in acqua.
- L'operatore non deve toccare contemporaneamente il paziente e la spina di uscita dell'alimentatore CA/CC.

Misure precauzionali generali

⚠ ATTENZIONE

- La precisione dei valori misurati e la durata dell'apparecchio dipendono da un utilizzo attento.

- Proteggere il dispositivo e l'alimentatore da urti, umidità, sporco, forti variazioni termiche e irraggiamento solare diretto.
- Prima della misurazione portare l'apparecchio a temperatura ambiente. Se il misuratore è stato conservato a una temperatura di stoccaggio e trasporto prossima a quella massima o minima e viene poi portato in un ambiente con una temperatura di 20 °C, si raccomanda di aspettare circa 2 ore prima di utilizzarlo.
- Quando si ritirano il dispositivo e il manicotto, non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Evitare di schiacciare, comprimere o piegare meccanicamente il tubo del manicotto.
- Durante il funzionamento da rete elettrica le batterie non devono trovarsi nel vano batterie, altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi.
- Per evitare possibili danni, il dispositivo deve essere fatto funzionare esclusivamente con un alimentatore che soddisfi le specifiche descritte al capitolo "Dati tecnici".
- Inoltre, l'alimentatore deve essere collegato esclusivamente alla tensione di rete riportata sulla targhetta.

Indicazioni sull'uso delle batterie

⚠ PERICOLO

- **Pericolo di ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico. L'ingestione può causare corrosioni, gravi lesioni interne e la morte.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.

⚠ AVVERTENZA

- **Pericolo di esplosione! Pericolo di incendio!** Il mancato rispetto dei seguenti punti può provocare lesioni personali o, per quanto riguarda la batteria, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- Questo dispositivo contiene batterie non ricaricabili che non devono essere ricaricate.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, aprire, frantumare, deformare, incapsulare o modificare mai le batterie.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Proteggere le batterie dalla luce solare diretta, dalla pioggia, dal calore e dall'acqua.
- L'esposizione delle batterie a temperature estremamente elevate o a una pressione dell'aria estremamente bassa può causare esplosioni o la fuoriuscita di liquidi e gas infiammabili.
- Smaltire immediatamente e correttamente le batterie difettose e scariche (vedere il capitolo Smaltimento).
- Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.
- Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -).
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversi fabbricanti, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso dispositivo.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.

⚠ ATTENZIONE

- Conservare le batterie in ambienti ben ventilati, asciutti e freschi, in contenitori non conduttivi in cui non possano essere cortocircuitate tra loro o da altri oggetti metallici.
- Tenere le batterie pulite e asciutte.
- Tenere le batterie lontano dall'acqua.
- Qualora il dispositivo non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.

AVVISO

- Non utilizzare batterie ricaricabili.

Indicazioni sulla compatibilità elettromagnetica

⚠ ATTENZIONE

- L'apparecchio è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici, l'apparecchio può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/apparecchio.
- Evitare di utilizzare il presente apparecchio nelle immediate vicinanze di altri apparecchi o con apparecchi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Laddove si renda tuttavia necessario un utilizzo di questo tipo, è opportuno tenere sotto controllo questo apparecchio e gli altri apparecchi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di accessori e/o ricambi diversi da quelli stabiliti dal produttore del dispositivo o in dotazione con il dispositivo può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza del dispositivo alle interferenze elettromagnetiche e determinare un funzionamento non corretto dello stesso.
- Tenere gli apparecchi di comunicazione RF (comprese le periferiche come cavi di antenne o antenne esterne) ad almeno 30 cm di distanza da tutti i componenti del dispositivo, inclusi tutti i cavi in dotazione
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni dell'apparecchio.
- Apparecchiature di comunicazione mobili e portatili ad alta frequenza possono influire sul funzionamento di questo dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di forti campi elettromagnetici e tenerlo lontano da impianti radio o telefoni cellulari.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

1	Manicotto	2	Tubo del manicotto
3	Connettore del manicotto	4	Ingresso del connettore del manicotto (lato sinistro)
5	Ingresso dell'alimentatore	6	Pulsante START/STOP ⏻
7	Pulsante d'impostazione ◷	8	Pulsanti funzione < / >
9	Pulsante di memorizzazione	10	Cursore per la selezione dell'utente

Indicatori sul display

11	Simbolo della connessione *Bluetooth®*	12	Ora e data
13	Pressione sistolica	14	Pressione diastolica
15	Indicatore di rischio	16	Battito cardiaco rilevato
17	Simbolo disturbi del ritmo cardiaco / Simbolo del battito cardiaco	18	AFIB AFIB
19	Memorie utente 1 2	20	Simbolo dell'indicatore del valore a riposo
21	Controllo posizionamento manicotto OK	22	Misurazione multipla x3
23	Indicazione memoria: valore medio AVG, mattina, sera	24	Numero della posizione di memoria
25	Icona di sostituzione delle batterie		

6. UTILIZZO

6.1 Messa in funzione

Inserimento delle batterie

- Rimuovere il coperchio del vano batterie A.
- Inserire le batterie. Prestare attenzione alla polarità indicata A.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

Dopo aver rimosso le batterie, reimpostare la data e l'ora. Le misurazioni memorizzate non vanno perse.

Funzionamento con l'alimentatore di rete

L'apparecchio può essere utilizzato anche con un alimentatore di rete (non in dotazione). Assicurarsi di aver rimosso le batterie dal dispositivo.

- Inserire l'alimentatore nell'apposito ingresso sul dispositivo.
- Collegare quindi la spina dell'alimentatore alla presa.
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'alimentatore prima dalla presa di corrente e poi dal dispositivo. Dopo aver scollegato l'alimentatore, reimpostare la data e l'ora. Le misurazioni memorizzate non vanno perse.

Esecuzione delle impostazioni

Assicurarsi che le impostazioni del dispositivo siano corrette per utilizzare tutte le funzioni. In caso contrario, i valori misurati non possono essere memorizzati con data e ora.

È possibile accedere al menu delle impostazioni in due modi:

- Quando si inseriscono nuove batterie (messa in funzione o dopo la sostituzione), viene visualizzato automaticamente il menu.
- Con le batterie già inserite:
  Sull'apparecchio acceso tenere premuto il ◷ per circa tre secondi.

Eseguire in successione le seguenti impostazioni:

Formato ora → **Data** → **Ora** → ***Bluetooth®***

Impostare il formato dell'ora/la data (anno, mese, giorno)/l'ora con **<** / **>**.

Confermare ogni impostazione premendo ◷.

Tenendo premuto il tasto </>, i numeri proseguono automaticamente.

Se si imposta il formato dell'ora in 12 h, la sequenza dell'indicazione del giorno e del mese è invertita.

- L'apparecchio si spegne automaticamente.

Bluetooth®

Sul display lampeggia il simbolo *Bluetooth*®.

- Con </> scegliere se attivare (bt on) o disattivare (bt oFF) la trasmissione automatica dei dati via *Bluetooth*® e confermare con ◷.

La trasmissione via *Bluetooth*® riduce la durata della batteria.

6.2 Prima di misurare la pressione

Regole generali per l'automisurazione della pressione

- Per escludere una differenza tra i due lati, la misurazione deve essere eseguita prima su entrambe le braccia.
- Effettuare la misurazione sempre in una condizione di sufficiente riposo fisico.
- Evitare di mangiare, bere, fumare o praticare attività fisica almeno nei 30 minuti precedenti alla misurazione.
- Prima della prima misurazione rilassarsi sempre completamente per 5 minuti!
- In caso di valori dubbi, ripetere la misurazione.

Applicazione del manicotto

È possibile misurare la pressione sanguigna su entrambe le braccia.

- Misurare sempre la pressione sullo stesso braccio.
- Prima della misurazione, verificare che aderisca nel modo corretto con l'aiuto del contrassegno indicatore descritto di seguito.
- Denudare il braccio.
- Posizionare il manicotto con il bordo inferiore circa 2-3 cm al di sopra del gomito. Orientare l'apparecchio in modo che il contrassegno ▼ e il tubo del manicotto si trovino direttamente al di sopra dell'arteria **B**.
  Stringere il manicotto in modo tale che vi sia ancora spazio sufficiente per due dita **C**.
- Inserire il connettore del tubo del manicotto nel relativo ingresso sull'apparecchio.
- Questo manicotto è da considerarsi idoneo se, una volta applicato, il contrassegno indicatore ▼ si trova entro l'area OK.

Postura corretta

- Sedersi in una posizione comoda ed eretta. Appoggiarsi sulla schiena.
- Collocare il braccio su una superficie di appoggio **D**.
- Appoggiare la pianta dei piedi al pavimento, tenendoli paralleli.
- Il manicotto deve trovarsi all'altezza del cuore.
- Non parlare né muoversi durante la misurazione.

Selezione dell'utente

Questo apparecchio dispone di due utenti con 120 posizioni di memoria ciascuno per poter memorizzare separatamente i risultati di misurazione di due persone diverse.
Prima di ogni misurazione assicurarsi di aver impostato l'utente giusto, soprattutto se l'apparecchio viene utilizzato da più persone.

- Utilizzare il cursore **10** per impostare l'utente desiderato.

6.3 Esecuzione della misurazione della pressione

Misurazione

1. Premere ⏻. Tutti gli elementi del display vengono visualizzati brevemente. Il manicotto si gonfia automaticamente. Viene avviata la misurazione. ♥ viene visualizzato non appena viene rilevato il battito cardiaco.

   Per interrompere la misurazione, premere ⏻.
2. Vengono visualizzati i valori misurati per pressione sistolica, diastolica e battito cardiaco.

   Se la misurazione non è stata effettuata correttamente, compare Er In questo caso, fare riferimento al capitolo “Risoluzione dei problemi”.
   L'apparecchio si spegne automaticamente dopo ca. 1 minuto. Il valore è memorizzato per l'utente selezionato o per l'ultimo utente utilizzato.

6.4 Interpretazione dei risultati

Disturbi del ritmo cardiaco

Durante la misurazione della pressione, l'apparecchio è in grado di individuare eventuali disturbi del ritmo cardiaco. Dopo la misurazione, ♥ segnala eventuali irregolarità del battito cardiaco. Ripetere la misurazione se ♥ viene visualizzato.
Per valutare la pressione sanguigna, utilizzare esclusivamente i risultati registrati riguardanti il battito senza irregolarità.

Indicatore di rischio (solo per orientamento generale)

Intervallo dei valori di pressione misurati		Classificazione	Colore dell'indicatore di rischio
Sistole (in mmHg)	**Diastole** (in mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Ipertensione di grado 3 (grave)$_1$	Rosso
160 – 179	100 – 109	Ipertensione di grado 2 (moderata)$_1$	Arancione
140 – 159	90 – 99	Ipertensione di grado 1 (lieve)$_1$	Giallo
130 – 139	85 – 89	Normale - alta$_1$	Verde
120 – 129	80 – 84	Normale$_1$	Verde
< 120	< 80	Ottimale$_1$	Verde
< 90	< 60	Pressione sanguigna troppo bassa$_2$	Arancione

$_1$Fonte: WHO, 1999 (World Health Organization)

$_2$Fonte: National Health Service, 2023

L'indicatore di rischio 15 indica l'intervallo in cui si trova la pressione sanguigna misurata. Se i valori misurati rientrano in due categorie diverse, l’indicatore di rischio indica sempre l’intervallo più alto.

Pressione sanguigna troppo bassa

⚠AVVERTENZA

Una pressione sanguigna troppo bassa (ipotensione) può essere pericolosa per la salute e causare vertigini o svenimenti. Si parla di pressione sanguigna troppo bassa quando la sistole e la dia-

stole sono inferiori a 90/60 mmHg (fonte: National Health Service, 2023).
Consultare un medico se si soffre improvvisamente di pressione bassa.

Fibrillazione atriale

L'indicazione di AFIB può essere influenzata da fattori quali patologie cardiache, età, forma fisica, stimolazione eccessiva, stress o mancanza di sonno.
Se una diagnosi definitiva di fibrillazione atriale può essere formulata solo da un medico, la tecnologia AFIB di Beurer di cui è dotato questo apparecchio consente già un rilevamento ad alta precisione. Durante la misurazione della pressione sanguigna viene rilevata una possibile fibrillazione atriale e, dopo la misurazione, viene visualizzato il simbolo AFIB in combinazione con il simbolo . In presenza di aritmie, come la fibrillazione atriale, il valore della pressione sanguigna visualizzato può essere falsato. Se dopo aver misurato la pressione viene visualizzato il simbolo AFIB, ripetere la misurazione. Se il simbolo AFIB viene visualizzato nuovamente e con maggior frequenza, consultare tempestivamente il medico. In caso di fibrillazione atriale nota, seguire le istruzioni fornite dal medico in merito alla procedura da seguire in caso di rilevamento AFIB da parte dell'apparecchio.
Non effettuare autodiagnosi e trattamenti sulla base dei risultati di misurazione, ma seguire sempre le istruzioni del medico.

Indicatore di rilassamento (con diagnostica HSD)

	La pressione sanguigna misurata è stata ottenuta con una circolazione adeguata e rappresenta con buona sicurezza la pressione a riposo dell'utente.
	Vi sono indizi di una circolazione non rilassata. Per questo motivo la misurazione deve essere ripetuta dopo un tempo di riposo fisico e mentale di almeno 5 minuti.
Il simbolo dell'indicatore del valore a riposo non viene visualizzato	Durante la misurazione non è stato possibile determinare se la circolazione è sufficientemente rilassata. Anche in questo caso, la misurazione deve essere ripetuta dopo un periodo di riposo di almeno 5 minuti.

6.5 Visualizzazione e cancellazione dei valori misurati

Utente

In caso di più di 120 dati di misurazione, quelli più vecchi vengono cancellati.
Nella schermata iniziale premere e selezionare l'utente desiderato con il cursore.

Valori medi

Bluetooth® attivato sul display: i dati di misurazione vengono trasmessi automaticamente.
Media di tutti i valori memorizzati.
Media delle misurazioni mattutine degli ultimi 7 giorni (5:00-9:00).
Media delle misurazioni serali degli ultimi 7 giorni (18:00-20:00).
Premere su **>** per sfogliare.

Valori di misurazione singoli

1. Premere nuovamente **>** per visualizzare l'ultima misurazione singola.

2. Premere nuovamente **>** per visualizzare i singoli valori misurati.
3. Premere ⏻ per uscire dal menu.

   Per spegnere nuovamente l'apparecchio, premere ⏻.

Cancellazione dei valori misurati

1. Selezionare l'utente corrispondente.

   Sul display lampeggia AVG, viene visualizzato il valore medio di tutti i valori misurati salvati di questo utente.
2. Tenere premuti **<** e **>** per circa 5 secondi.

   Sul display viene visualizzato CL 01 per 1 / CL 02 per 2.
   Tutti i valori dell'utente selezionato vengono eliminati.
   L'apparecchio si spegne automaticamente.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

1. Per eliminare tutti i valori di misurazione salvati e le impostazioni memorizzate, selezionare la memoria utente.

   Premere **>**. Sul display viene visualizzato AVG.
2. Tenere premuti **<** e **>** per ca. 15 secondi.

   Sul display viene visualizzato CL. Tutti i dati memorizzati sull'apparecchio vengono eliminati, sull'apparecchio vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica.
   L'apparecchio si spegne automaticamente.

6.6 Trasmissione dei valori misurati

Trasmissione via *Bluetooth*®

- Scaricare l'app gratuita "beurer HealthManager Pro" dall'Apple App Store o da Google Play.

Accesso all'app:

- Attivare il *Bluetooth*® nelle impostazioni dello smartphone.
- Avviare l'app.
- Selezionare BM 64 nell'app e seguire le istruzioni.
- Al primo collegamento, sul dispositivo viene visualizzato un codice PIN di 6 caratteri. Digitare il codice PIN sullo smartphone. Se il codice viene inserito correttamente, il dispositivo è collegato allo smartphone.

Requisiti di sistema e dispositivi compatibili:

7. PULIZIA E CURA

Pulire con attenzione il dispositivo e il manicotto utilizzando solo un panno leggermente inumidito.

8. ACCESSORI E/O RICAMBI

Accessori e/o ricambi sono disponibili sulla homepage www.beurer.com, alla voce "Service".

Denominazione	Cod. articolo
Manicotto universale (22-42 cm)	164.503
Alimentatore (UE)	072.78
Alimentatore (Regno Unito)	072.79

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Errore	Possibile causa	Soluzione
Er 1	Non è stato possibile registrare il battito cardiaco.	Ripetere la misurazione dopo una pausa di un minuto. Non muoversi o parlare durante la misurazione.
Er2	La pressione sanguigna misurata è al di fuori dell'intervallo di misurazione.	
Er3	Si è verificato un errore di sistema legato al funzionamento pneumatico.	Ripetere il processo di misurazione. Verificare che il tubo del manicotto sia inserito correttamente, non muoversi e non parlare.
Er4	Si è verificato un errore durante la misurazione.	Ripetere la misurazione dopo una pausa di un minuto. Non muoversi o parlare durante la misurazione.
Er5	La pressione di pompaggio è superiore a 300 mmHg.	Nell'effettuare una nuova misurazione controllare se il pompaggio del manicotto viene eseguito correttamente. Prestare attenzione a non appoggiare il braccio o oggetti pesanti sul tubo e a non piegarlo.
Er6	Si è verificato un errore di sistema.	Se viene visualizzato questo messaggio di errore, rivolgersi al Servizio clienti.
Er7	Si sono verificati problemi di connessione tra lo smartphone/tablet e l'app.	Spegnere l'unità principale, chiudere l'app e disattivare il *Bluetooth*® sullo smartphone/tablet per riattivare la funzione.Riprovare a stabilire la connessione.
LO	Batterie quasi esaurite.	Inserire nuove batterie nell'apparecchio.

10. SMALTIMENTO

Prima di inoltrare eventuali reclami, testare le batterie e, se necessario, sostituirle.

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.

Smaltimento delle batterie

Non smaltire le batterie usate e completamente scariche insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento corretto delle batterie è un obbligo di legge. I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche: Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.

Pb Cd Hg

11. DATI TECNICI

Tipo	BM 64
Metodo di misurazione	Oscillometrico, misurazione non invasiva della pressione sul braccio
Intervallo di misurazione	Pressione manicotto 300 mmHg, sistolica 50–280 mmHg, diastolica 30–200 mmHg, battito cardiaco 40–199 battiti/minuto
Precisione dell'indicazione	Sistolica ±3 mmHg, diastolica ±3 mmHg, battito cardiaco ±5% del valore visualizzato
Tolleranza	Scostamento standard massimo ammesso secondo l'esame clinico: sistolica 8 mmHg, diastolica 8 mmHg
Memoria	2x 120 posizioni di memoria
Dimensioni	Lungh. 143 mm x Largh. 105 mm x Alt. 60 mm
Peso	Circa 450 g (senza batterie, con manicotto)
Dimensioni del manicotto	22 – 42 cm di circonferenza braccio
Condizioni di funzionamento	Da +10 °C a +40 °C, <90% di umidità relativa, 800–1050 hPa di pressione ambiente
Condizioni di conservazione e trasporto	Da -20 °C a +55 °C, <90% di umidità relativa (senza condensa)
Alimentazione	4 batterie LR6 AA da 1,5V ⎓
Durata della batteria	Per ca. 300 misurazioni, in base alla pressione sanguigna e di pompaggio, così come al numero di connessioni *Bluetooth*®
Ciclo di vita previsto per il prodotto	Informazioni sulla durata del prodotto sono disponibili su beurer.com
Classificazione	Alimentazione interna, IP20, non fa parte della categoria AP o APG, funzionamento continuo Parte applicata di tipo BF
Trasmissione dei dati tramite tecnologia wireless *Bluetooth*®	L'apparecchio utilizza il *Bluetooth*®, banda di frequenza 2,400–2,483 GHz, potenza di trasmissione max. 5 dBm

Il numero di serie si trova sull'apparecchio o nel vano batterie.
Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al fine del miglioramento e del continuo sviluppo del prodotto.

- Il dispositivo è conforme alle rispettive disposizioni nazionali e alla norma europea EN 60601-1-2 (gruppo 1, classe B, corrispondenza a CISPR-11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica.
- Il dispositivo è stato testato clinicamente in conformità ai requisiti della norma ISO 81060-2.
- Confermiamo che il prodotto è conforme alla direttiva europea RED 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità CE per questo prodotto si trova su: https://www.beurer.com/conformity
- La precisione di questo dispositivo è stata accuratamente testata ed è stata sviluppata per una lunga durata di vita utile. Se il dispositivo viene utilizzato a scopo professionale, le normative nazionali in vigore stabiliscono se è necessario eseguire controlli tecnici con strumenti adeguati.

Alimentatore

Modello n.	LXCP12X-050100BG
Ingresso	100–240 V, 50–60 Hz, 0,5 A max
Uscita	5 V CC, 1 A, solo in combinazione con i misuratori di pressione Beurer
Produttore	Shenzhen Longxc Power Supply Co., Ltd
Protezione	Il dispositivo è dotato di doppio isolamento di protezione e dispone di un fusibile primario che in caso di guasto viene scollegato dalla rete. Assicurarsi di rimuovere le batterie ricaricabili dal relativo vano prima di utilizzare l'alimentatore.
	Polarità
	Isolamento di protezione / Classe di protezione 2
Corpo e coperture di protezione	Il corpo dell'alimentatore protegge dal contatto con parti sotto tensione o potenzialmente sotto tensione (dito, ago, gancio di prova). L'operatore non deve toccare contemporaneamente il paziente e la spina di uscita dell'alimentatore CA/CC.

12. GARANZIA / ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Avviso per la segnalazione di incidenti
Per utenti/pazienti nell'Unione Europea e in sistemi normativi simili vale quanto segue: se durante o a causa dell'utilizzo di questo prodotto si verifica un incidente grave, rivolgersi al produttore e/o a un suo rappresentante e alla rispettiva autorità dello Stato membro in cui si trova l'utente/il paziente.

Salvo errori e modifiche

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth*® SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

Beurer GmbH, Söflinger Str. 218, 89077 Ulm, Germany, www.beurer.com

CE 0483

654.00_BM64_2026-09-16_08_IM1a_BEU_MDR